				-	kürt.	rmandel	irt Tari	Kürt'	rihi Ki	t Tarih
7		T.			Simple of the direct peak begins have filter to read popular have filter to read your later filtings	Cough Par Base	Ref Minler		A CONTROL OF THE ACT O	R HANIMIN WILLAM
	<b>KUFT TƏFINI</b> DE ANLI YAYIN onu: 40. Sayıyı Çı Kürt Tarihi De Haziran Salı / Sa	ISI RİSİ rken 1:00		CANLI YA  K  Modernizm, Sinemanın I  21 Temmuz 202	DEROISI N SERİSİ rma ve Etik: rbakır Hali ılı, Saat: 21:00	K0	MINION 916 IEHCIRI	CALISMALARI Baree Augustidi t	MASSAN	LARSIR OCADILIS  LA 1911  59-84
Mesut Yeğen Franica	Street Wellyn Benglanden	Omer F. Y	<sub>29</sub> Bahar Şin İMAİL BEŞİKÇ	KFI	in Stabut Al	4. İz	i r a r t	a Weens CIZO	MAİL BEŞİKÇİ MZA GÜ	KEL
Alle.	II IN I	Marian Rose			SMAIL BEŞİKÇİ VAKFI	To a	06-14 Nis Stand No:	2019 613	No.	(e)
	<b>然</b>				MA				California de la califo	KITAF
IJMAIL DI	J VARPI ÜNÜ		BÜNÜ		ŞİI			a NI	Visi 	According to the control of the cont
Kirth Tan Tan Al-	W III	IBV	Ha And State of the State of th	AN	U N N U	AL	110	JN	AKADEMIYA ISA PAYÎZ 202 19-28 BERFANBAR 2020/2-9 ARÎX AXÎVER BE 142-2020 Miser Profession Mis	BESTIKCI O2.1 ANDHA PASH 2021)
				RE	PO	RT			13,2020 Selvess Sart Stell 101,2022 Heres Salan Selvest 101,2022 Heres Salan Selvest 101,2021 Namenta Relacion (IA 101,2021 Namenta Relacion (IA 101,2021 Namenta Am-	with plan Description (2004) Global Description Assets recorded by the plan of the State recorded by the plan of the State recorded by the plan of the State the State of the State of the State the State of the State of the State than Technical Contract than Technical Contract to the State of the State of the State than Technical Contract to the State of the State of the State than Technical Contract than State of the State of the State than Technical Contract than State of the State of the State than State of the State of the State than State of the State of the State of the State than State of the State of the State of the State than State of the State of the State of the State than State of the State of the State of the State than State of the State of the State of the State than State of the State of the State of the State of the State than State of the State o
A N				01.0 31.1	01.2 L2.2	019	11 11 11	The state of the s	WEST TO THE TOTAL PROPERTY OF THE TOTAL PROP	Salteckovsk og strederide © Prekinde Reviewide   Primally datovial
				ya Di 19-20 îld	lloga C:	aka Siv	PE	WAN-T		rinci
Games berg		Accident	an Aan		12 mil hete 29 mil motovnire dihamat minis 6 a min mil di hamil dahari na dani ya sertekanini ya ni na fani ya sertekanini ya ni na ferna sertekani i yanile arin sendana malipera me bil SMEL SERIT Va	S		DOKIC	A BURS	
I name	Recep Ards		at Villad		C-18 year amounts state contained operaction than constanted amountain in hapman familia 10.07.202 in hapman familia santar (die trikkynse) contained tripos amountained contained tripos contained tripos contained tripos contained tripos contained tripos contained	345c	İSMALL BEŞİKCİ VAK FI	vw.ismailbesikciv	.org 1 N	2021



#### **ISMAIL BEŞİKCİ FOUNDATION**

Kuloğlu Mah. İstiklal Cad. Ayhan Işık Sok.

No: 21 – Beyoğlu / İstanbul

0 (212) 245 81 43

www.ismailbesikcivakfi.org https://kurttarihidergisi.com

fismailbesikcivakfi

**■**ibesikcivakfi

ismailbesikcivakfi

www.youtube.com/user/ismailbesikcivakfi

E-mail: info@ismailbesikcivakfi.org

Prepared By

Reporter: Elif Yıldız Content: Mevlüt Oğuz Design: Şener Özmen

**MARCH 2021** 





"This Annual Report has been prepared under the Support to Rights Program with the support of the European Union. The responsibility for the content belongs entirely to the İsmail Beşikci Foundation and does not reflect the views of the European Union and / or the Support to Rights Program."

## **ORGANIZATIONAL STRUCTURE (2020)**

#### **Members of the Board of Directors**

Mükrime Tepe - Head

Hasan Alıcı – Head Assistant

Nilgün Sevim Emiroğlu – Accountant

Ömer Faruk Yekdeş – Member

Tufan Sünbül – Member

#### **Honarary Board**

(By Alphabetic Order)

Aynur Gürbüz

Celal Temel

Celîlê Celîl

İbrahim Gürbüz

İsak Tepe

İsmail Beşikci

Leman Beşikci

Musa Ahmed

Perihan Ekinci

Ruşen Arslan

Tarık Ziya Ekinci

#### **Board of Trustees**

İbrahim Gürbüz – Head

Celal Temel - Head Assistant

İsak Tepe – Member

İsmail Beşikci – Member

Ruşen Arslan – Member

#### **Members of Board of Auditing**

Celal Temel

İbrahim Gürbüz

#### **Reserve Members of the Board of**

#### **Directors**

Abdurrahim Özmen

(Diyarbakır Representative)

Kübra Sağır

**Demet Arpacık** 

#### **Workmates General Coordinator:**

Ayşe Tepe Doğan

#### **IBV Research Library Coordinator:**

Şükran Şahin

#### **İBV Publications Officer:**

Cumhur Ölmez

#### **Communication and Media Officer:**

Mevlüt Oğuz

#### **Bookkeeping Officer:**

Irmak Aytemür Bulut

#### **Diyarbakır Secretary:**

Şilan Seyhan



# **INSTITUTIONAL SUPPORT**

#### **PROGRAM ON SUPPORT TO RIGHTS**

Supports to Rights Enterprise Support Program for Human Rights is carried out within the grant Project funded by the EU Turkey Delegation and run by the Memory Centre and Heinrich Böll Stiftung as a sub-grant application as "Strengthening Human Rights and Improving the Durability: Support Mechanism of Human Rights in Turkey".

It was primarily aimed to improve the institutional and organizational capacity of the Foundation with the support received within the scope of the Support to Rights Program. The training and support activities of our Institution, the protection of freedom of expression and academic freedom, and the realization of advocacy activities were also accomplished with the contributions of this program. Efforts have been made to increase the coordination and organizational capacity to maintain our work and activities more professionally.

The duration of the Support to Rights Program is 1 year and it will take place between 1 July 2020 and 30 June 2021. The support amount is 40.200 Euros. Within the scope of this support, Spring Academy 2020, Fall Academy 2020, seminar series have been held and a bilingual Kurdish History magazine web page has been created.

## WHO WE ARE:

Ismail Besikci Foundation (İBV) is an independent and impartial non-government organisation. It aims to be in a relationship and cooperation with the institutions, academics and researcher who work in a wide range of activities in the field of Kurdish studies, within borders of or outside of Turkey and carries its activities in this direction.

The İsmail Besikci Foundation works and carries out activities for the establishment of an academy and autonomous university culture free from political and ideological pressures, based on the acceptance that there is a close relationship between the development of free scientific thought and democratic freedoms. In this context, it aims to be an important centre for researchers and those concerned with the subject with its panels, seminars, conferences, reading groups, academic programs, publications, projects, collaborations and a rich library.

## **OLOF PALME CENTER**



The Olof Palme Centre (OPC) works together with trade unions, social democratic parties and non-governmental organizations in around 30 countries by supporting them. It contributes to the international work of these organizations for peace, democracy, social justice and human rights.

Ismail Beşikci Foundation is one of the institutions that Olof Palme Centre supports for democracy in Turkey. We aim to contribute to academic freedom in general by monitoring and reporting academic human rights violations in Turkey within the context of our Project to Olof Palme Centre. Providing institutional support to our foundation, Olof Palme Centre supported the digitalization of our foundation activities, our media research report and all issues of the Kurdish History magazine. In addition, the Kurdish History magazine web page was developed with the support of the Olof Palme Centre. Within the scope of Olof Palme Centre International Project, a project partnership was established between İsmail Beşikçi Foundation and Socialdemocratic Women of Västerbotten. The support that started in 2020 will end in 2024. The project budget is 356.500 SEK per year.

## **INDEX**

PREFACE - Mükrime Tepe, İBV Board of Directors Head / 13
WHAT WE HAVE DONE / 17
iSMAİL BEŞİKCİ / 19

#### 1. iSMAİL BEŞİKCİ FOUNDATION RESEARCH LIBRARY / 20

Library Collection / 22
Diyarbakır Canip Yıldırım Library / 23

#### 2. KURDISH HISTORY MAGAZINE / 24

Kurdish History Magazine Live Broadcast Series / 26
Program / 27

#### 3. ACADEMY PROGRAMS / 30

Spring Academy 2019 / 31

Spring Academy 2019 Program / 33

Fall Academy 2019 / 35

Fall Academy 2019 Program / 37

İsmail Beşikci Academy Spring 2020 / 38

İsmail Beşikci Academy Spring 2020 Program / 41

İsmail Beşikci Academy Fall 2020 / 42

İsmail Beşikci Academy Fall 2020 Program / 43

#### 4. İSMAİL BEŞİKCİ FOUNDATION (İBV) PUBLICATIONS / 45

IBV Publications Book Launches (2019 – 2020) / 46 Fairs We Attended (2019) / 52

#### 5. EDUCATIONAL GRANTS / 55

İsmet Şerif Vanlı Education Grant / **55** İsmail Beşikci Foundation Grant / **55** Perihan – Tarık Ziya Ekinci Phd Scholarship / **55** 

## **INDEX**

#### **6. REPORTS / 57**

Online Workshop Report 2020 in Civil Society Dialogues / 57
Report on Academic Violations Experienced in Turkey in the field of Kurdish Studies in University Studies / 59

#### 7.CONFERENCES / 62

The Association of Kurdish Women in its 100th Anniversary / 60
Understanding Discrimination / 60
Thinking, Writing and Publishing in Kurdish / 62
Program - Bername / 62

- 8. İSMAİL BEŞİKCİ FOUNDATION SEMINAR SERIES / 64
- 9. ART STUDIES IN THE FIELD OF KURDISH AND COLONIAL PERSPECTIVE İBV KARGEH SEMINARS / 68

#### 10. HISTORY TALKS / 69

History Talks Program / 70

- 11. ISMAIL BEŞİKCİ FOUNDATION & PUBLICATIONS PANEL SERIES / 71
- 12. READING GROUPS 2019 / 76
- 13. COOPERATIONS & NETWORKS / 78
- 14. İSMAİL BEŞİKCİ FOUNDATION DİYARBAKIR REPRESENTATION / 81
- 15. HUMAN RESOURCES MANAGEMENT AND EMPLOYEE POLICIES (2020) / 86





## **PREFACE**

Valuable Friends of İsmail Beşikci Foundation (İBV),

As the İBV family, we have been working with increasing enthusiasm and excitement since the day we were founded.

The main mission of our foundation is to make room for Kurdish studies, to support them, to promote and encourage people who would like to work in this field. While conducting our work, we aimed to set targets in line with our mission and to implement activities that support each other in line with these targets. We believe that continuity and development of the work are possible in this way.

We have had many studies that were implemented for the first time, as the studies that were initiated earlier in 2019 and 2020 were continued. While our panel and seminar programs continued, we also implemented academic programs aimed at strengthening Kurdish studies. We organized the Spring Academy (Turkish) and the Fall Academy (Kurdish) in 2019 and 2020 with the participation of many academics who are experts in their fields and especially graduate and doctoral students working in the field of social sciences. We are planning to continue the academy programs in the upcoming years.

We have been performing our foundation works in Kurdish (Kurmancî and Kirmanckî) and Turkish bilingually. The Fall Academy program, the Kurdish Literature Reading Group and our conference titled "Fikirîn, Nivîsîn û Weşandi- na Bi Kurdî: Azmûn, Pirsgirêk ile Pêşniyar" was all in Kurdish, and a significant part of our terrace activities was held in Kurdish too. Kurdish was more dominant in the work of our Diyarbakır representative office. Also, our website and social media accounts can be followed in three languages in Kurdish (Kurmanji, Kirmanckî), Turkish and English. As you can see in this report, our reports are prepared and also shared with the public in three languages: Kurdish, Turkish and English. In the coming years, we are planning to give more place to Kirmanckî in our studies, especially İsmail Beşikci Academy-Kirmanckî.

A significant part of the year 2020 has passed under the grip of restrictions caused by the pandemic that unpredictably affected the whole world. As the foundation, we quickly tried to adapt our work to this new situation. Besides, we focused on strengthening the organizational and technical infrastructure of our foundation. Many face-to-face activities and programs, which were previously held at our foundation's headquarters

and Diyarbakır Representative Office, took place online under pandemic conditions. In 2020, a significant increase was achieved in our live broadcasts on social media. These studies enabled us to test our institutional capacity and ability to act according to changing conditions. Also, it has been a guide for some of the works we would like to implement in the future.

A total of 24 representatives from 12 institutions and platforms - some from their quarantine rooms - attended the Civil Society Actors (STA) Dialogue Workshop held online at our hosting in 2020. The workshop participants, which lasted for two days in a friendly and warm atmosphere, decided to meet every year. We find it valuable that actors working in the field of Kurdish civil society come together and share their experiences, and we would like to continue contributing to the continuity and permanence of the works.

As of 2020, we started preparing reports on the violations of rights in all fields regarding the Kurds, based on data and analysis, which are handled in a scientific and academic framework. The first of these report is titled "Human Rights Violations in the fields of Kurdish Studies in Universities in Turkey". We have shared this report with international individuals and institutions, - such as the UN, the EU, The Grand National Assembly of Turkey, representatives of political parties and so on. Another report, which we prepared regarding the academy was "Academic Violations Media Screening Report, 2020". We are planning to include similar reports in our studies in the upcoming years.

On behalf of the board of directors, I would like to express my gratitude to everyone who has been with us, participating in our work and supporting us since the day it was founded.

First of all, our dearest esteemed/honourable Ismail Besikci our master; we are proud that our foundation carries your name. The values you carry with determination and persistence, you are expressing the truth and your work discipline and courage have been our greatest guides. We set as an example your dervish like humble personality. We have learned from you that the important thing is to do every job well and correctly and that sometimes it cannot be compromised even if its value is unknown. We believe that society can improve by adopting scientific methods, having a healthy debate culture, respecting human values and also through people and institutions that are open to criticism. Therefore, each member of the IBV family always bases on the right method, courtesy and dialogue in their decision-making process and work.

We would like to express our gratitude to each member of the Board of Trustees of

the Foundation, esteemed İbrahim Gürbüz, Ruşen Arslan, Celâl Temel and İsak Tepe, for their efforts and contributions in the formation of a democratic, transparent and accountable foundation which is built on a solid basis. The Foundation has flourished by courtesy of their dream, efforts, support and courage. They have been with us whenever we needed them and they continue to share their experiences and offer their efforts. We are well aware that the trust and support they provide to our Board of Directors is very valuable.

We would like to thank our friends who served on the Board of Directors of the foundation in previous years and those who are still in the management. We are fortunate to have a management that has a team spirit and works devotedly. As the Board of Directors, we adopt a management approach that aims to improve our future work through constructive criticism and evaluations. Each member of the board of directors at times has undertaken the management of more than one task, further bettered these tasks and was responsible for their execution.

Our friends who work for the Foundation, especially our Coordinator have provided great efforts in implementing the decisions of the Board of Directors. They have made great contributions to our works with their opinions and suggestions. We thank all of them with much gratitude.

We would like to take this opportunity to express our gratitude to all our individual and corporate donors, volunteers and friends who have contributed to the Foundation's works. We could not have continued our work without the necessary financial support and human resources.

While leaving you alone with the 2019-2020 Activity Report where you can access all of our works; we would like to thank our volunteers, corporate and individual supporters, stakeholders and friends and wish them many years ahead together.

Best regards,

#### Mükrime Tepe

**IBV** Head of Board of Directors



# WHAT WE HAVE DONE



ACADEMY PROGRAM







CONFERENCE





28 ONLINE ACTIVITIES









# İSMAİL BEŞİKCİ

The personal website of our esteemed teacher İsmail Beşikci has been renewed. The personal website, prepared with the contributions of the volunteers of our Foundation, includes Besikci Hoca's current biography, as well as his articles, books and news, and is regularly updated.

Please visit the website at: https://ismailbesikci.org

Please find an updated biography of Beşikci at: https://ismailbesikci.org/biyografi

#### İsmail Beşikci is 80 now!

The 7th of January is the birthday of our Foundation as well as the birthday of our esteemed master İsmail Beşikci. In 2019, we celebrated this special day together with our friends.



# 1. ISMAİL BEŞİKCİ FOUNDATION RESEARCH LIBRARY

The İsmail Beşikci Foundation Research Library was established with a large collection of works collected by Dr İsmail Beşikci from the 1950s to the present. The library, which has been formed with an accumulation of 60 years, was created by collecting the works brought from different cities through a long process of transportation within the İsmail Beşikci Foundation Research Library in Istanbul. This collection is composed of over 20 thousand of the material and it is among the few libraries in the field of the Kurd's research in Turkey.

The ownership of the İsmail Beşikci Foundation Research Library was donated by İbrahim Gürbüz and Aynur Gürbüz. The interior decoration of the library was designed by Architect Can Tepe by transforming some of İsmail Beşikci's selected books into wallpaper.

The library, which was created with the collection of Dr İsmail Beşikci and started service in 2011, continues to develop in the field of Kurdish studies with works and resources in print and digital, in different languages. More than 20 thousand resources are defined in various categories in the library. These categories are social sciences, history, geography, literature, religion, philosophy - psychology, language and linguistics, natural sciences - mathematics, technology, arts and gifts, and there are resources in about 12 languages. These resources are available in Turkish, Kurdish (Kurmanji, Zazaki), English, French, German, Ottoman, Greek, Persian, Arabic and Armenian. In addition, the works in the library have been organized by creating subject titles in Kurdish-Turkish-English languages. In the library works written in different languages on social sciences and literature stand out.

The LIBRID automation system is used in the library and the resources are offered to the users according to the Dewey DecimalClassification system and open shelf application. The library consists of two floors, with books on the ground floor and periodicals on the upper floor. There are three collective and three individual desks for the guests to use. In addition, there is a computer for the use of library visitors and for scanning the collection transferred to the website. A membership system is created for the users who come to the library.

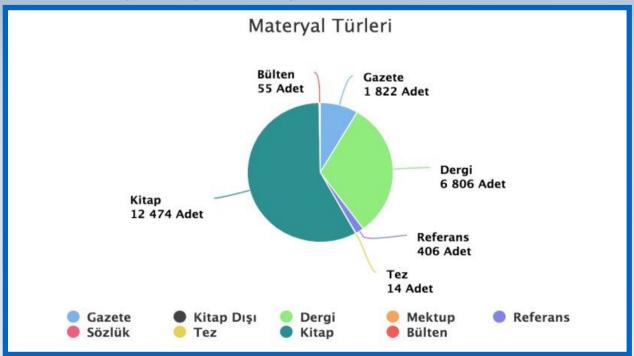
The İsmail Beşikci Foundation Research Library aims to provide a suitable working and research environment for everyone who studies or would like to study in the field of social sciences. It is aimed to develop the library continuously by following innovations in the field of librarianship and information technologies. One of the major examples of this was the Library Automation System acquired in 2019. With the training received, an automation system was established and OPAC, cataloguing, circulation, management, reporting, database maintenance/backup, authority control, Z39.50 protocol, DKYM module and data transfer software applications were started to be used within the framework of this automation. By installing an automation system, cataloguing was completed and access to the library was easier. In this way, archive documents have become accessible after digitalizing them.

With the automation system established in 2019, library users were enabled to scan collections remotely and all resources were made available for online browsing and scanning at: <a href="https://www.ismailbesikcivakfi.org/kütüphane">https://www.ismailbesikcivakfi.org/kütüphane</a>



Except for the adverse conditions and restrictions due to pandemic,

Beşikci Foundation Library is open every day between 09.30 am – 06.00 pm, except for official holidays, Sunday and Monday.



#### LIBRARY COLLECTION

12.474 books
800 different magazine
Nearly 3000 hardback gazette consisting of 92 different gazette
My Child's Koran Alphabets (1927 – Helal Printing house)
History of the Month Monthly Magazine 1339 – No: 033
History of the Month Monthly Magazine 1341 – No: 14
History of the Month Monthly Magazine 1341 – No: 15
Treaty of Lausanne 1922-1923 The Magazine on Discussions in the Conference
First Set Volume 1 of 1924-1341
Treaty of Lausanne 1922-1923 The Magazine on Discussions in the Conference
First Set Volume :21340

☐ Treaty of Lausanne 1922-1923 The Magazine on Discussions in the Conference

Volume: 1 1924-1340

☐ Treaty of Lausanne 1922-1923 The Magazine on Discussions in the Conference
First Set Volume: 2 1924-1340
☐ Treaty of Lausanne 1922-1923 The Magazine on Discussions in the Conference
First Set Volume: 3 1924-1340
☐ Treaty of Lausanne 1922-1923 The Magazine on Discussions in the Conference
First Set Volume: 4 1924-1340
☐ Menniskas Geograpi Försök till popular framstallning afden historiska geogra-
phien, efter Carl Ritters Method af Fr. De Rougemont Stockholm Zach'arias hægge-
ström / 1846
<ul> <li>Politicial Sciences Faculty Magazine</li> </ul>
☐ Istanbul University Faculty of Economy Magazine
<ul> <li>Ankara University Law Faculty Magazine</li> </ul>
☐ Istanbul University Law Faculty Magazine
☐ Faculty of Language and History Geography Magazine
☐ Thelogy Faculty Magazine
☐ Turkish History Institution Belleten
☐ Turkish History Institution Yearbooks
☐ Turkish History Institution Publications
☐ History Institute Magazine
☐ Antropology Faculty Magazine

## **DİYARBAKIR CANİP YILDIRIM LIBRARY**

Canip Yıldırım Library is the representative library of İsmail Beşikci Foundation Research Library in Diyarbakır. It was founded with the donation of Şahap Yıldırım, son of Canip Yildirim to the Foundation, consisting of a collection of nearly 4 thousand books, magazines, newspaper clippings and some rare works belonging to Canip Yıldırım, who passed away in 2015. The collection was organized at the Diyarbakır representative office and opened to the service of researchers as Canip Yıldırım Library on May 26, 2018.

# 2. KURDISH HISTORY MAGAZINE

Kurdish History magazine started its publication in 2012. Since the 28th issue in 2017, it is being published by the İsmail Beşikci Foundation by preserving the current editorial board and team. Published quarterly, Kurdish History magazine continued to be published uninterruptedly in 2019 and 2020.

The 35th, 36th, 37th and 38th issues of Kurdish History magazine were published in 2019; 39th, 40th, 41st and 42nd numbers of them met with its readers in 2020. Our foundation, which presented the 38th and 39th issues to all concerned online and free of charge in April 2020, digitalized all issues in November 2020 and offered them for sale in e-magazine format.

Kurdish History website: <a href="https://kurttarihidergisi.com">https://kurttarihidergisi.com</a>

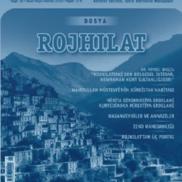
Kurdish History Magazine All Issues: <a href="https://kurttarihidergisi.com/tum-sayilarimiz">https://kurttarihidergisi.com/tum-sayilarimiz</a>
Kurdish History Magazine Index: <a href="https://kurttarihidergisi.com/files/upload/files/">https://kurttarihidergisi.com/files/upload/files/</a>

KTD-IN- DEKS.pdf

# Kürt Tarihi



# Kürt Tarihi



# Kürt Tarihi



# Kürt Tarihi















Kürt Tarihi Dergisi artık e-dergi formatında!



Dergimiz e-dergi olarak google Play'de Dergimize Google Kitap'tan ulaşabilirsiniz.



www.kurttarihidergisi.com











# Kürt Tarihi DERGİSİ CANLI YAYIN SERİSİ

Konu: 40. Sayıyı Çıkarırken Kürt Tarihi Dergisi

9 Haziran Salı / Saat: 21:00



Konuk: **Mesut Yeğen** 



İsmail Beşikci Vakfı ve Kürt Tarihi Dergisi Sosyal Medya Hesaplarından Ortak Yayın

/ismailbesikcivakfi @ibesikcivakfi @IsmailBesikciVakfi

VAKFI @@ismailbesikcivakfi @kurttarihi &@kurttarihi.org

Moderatör: Ömer F. Yekdeş

#### **KURDISH HISTORY LIVE BROADCAST SERIES**

"Kurdish History Live Broadcast Series" started broadcasting with a special program for the 40th issue of Kurdish History in the pandemic during which it was not possible to come together physically. The first live broadcast, moderated by Ömer Faruk Yekdeş, was held on June 9, 2020, with the title of "Kurdish History Journal on the 40th issue".

The live broadcast series was conducted jointly by the social media accounts of both the İsmail Beşikci Foundation and the Kurdish History magazine. 13 live broadcasts were held on Tuesdays and Fridays between 9 June - 13 October 2020, with a large number of guests with different topics and titles. All live broadcast recordings can be watched on the İsmail Beşikci Foundation YouTube channel.



Moderatör: **Bahar Şimşek** 

# Kürt Tarihi DERGİSİ CANLI YAYIN SERİSİ

#### Konu:

Modernizm, Travma ve Etik: Sinemanın Diyarbakır Hali

21 Temmuz 2020 Salı, Saat: 21:00



Konuk:
Ali Kemal Çınar



İsmail Beşikci Vakfı ve Kürt Tarihi Dergisi Sosyal Medya Hesaplarından Ortak Yayın

- /ismailbesikcivakfi @ibesikcivakfi @IsmailBesikciVakfi
- VAKFI @kurttarihi & @kurttarihi.org

#### **PROGRAM**

☐ "In the 40th Issue Kurdish History Magazine" (June 9, 2020)

Guest: Mesut Yeğen – Moderator: Ömer Faruk Yekdeş

☐ "Falsifications on Kurdish Identity of Bediüzzaman" (June 16, 2020)

Guest: Ekrem Malbat – Moderator: Bahadîn Akhan

☐ "Şeyh Ubeydullah Riots" (June 30, 2020)

Guest: Sabri Ateş – Moderator: Alişan Akpınar

☐ "Mevlanzâde Rıfad and its Era" (July 7, 2020)

Guest: Murat Issı – Moderator: Tahir Baykuşak

☐ "Modernism, Trauma and Ethics: The Diyarbakır State of Cinema" (July 21, 2020)

Guest: Ali Kemal Çınar – Moderator: Bahar Şimşek

□ "A Method on Kurdish Historiography: Potentials of Social History Approaches"(11 August 2020)

Guest: Nilay Özok Gündoğan - Moderator: Ümit Kurt

☐ "Kurdistan ve Establishment of Kurdistan State in the First part of the 19th Century" (August 25, 2020)

Guest: Alişan Akpınar – Moderator: Serhat Bozkurt

	"Central Antolian Kurds: History, Politics, Culture" (1st of September 2020)
	Guest: Hacı Çevik – Moderator: Adem Özgür
	"Lifetime Short Effect Great Kurdish Organization-DDKO" (18 September 2020)
	Guest: Ruşen Arslan – Moderator: Celâl Temel
	"1979 – 1991 Era in Kurdish History" (22 September 2020)
	Guest: Hamit Bozarslan – Moderator: Adnan Çelik
	"The Formation of the Ottoman - Iranian Border" (25 September 2020)
	Guest: Sabri Ateş – Moderator: Alişan Akpınar
	"The End of the Kurdish Principalities and Its Long Term Consequences" (2 Oc-
to	ber 2020)
	Guest: Sabri Ateş – Moderator: Alişan Akpınar
	"Experience '68 of Kurds in Turkey" (13 October 2020)
	Guest: Azad Zana Gündoğan – Moderator: Tuncay Sur

# Kürt41 Karihi

KURTLER TARIHLE, TARIH KURTLERLE BULUŞUYOR

Atmaca'yla Selçuklu'dan

KURTLER TARIHLE TARIH KURTLERLE

KÜRT SOVYET İLİŞKİLERİ

Kürt Meselesi ve Sovyetler

SSCB'yle lik Karşılaşmalar

Nikitine'in Kamuran Bedirxan'a Mektubu

Soğuk Savaş Döneminde Sovyetlerde Kürtçe Radyo Yayını

Kürt Milliyetçiliği ve Sol Siyaset Arasında Yurtdışındaki Kurt Öğrenciler

Anti-Komunist Bir Kurum: Beynelmilel Kurdistan Cemiyeti

Doğu Avrupa'da Kürt Göçünün Diplomatik ve Siyasi Zorlukları

Polonya'da Kurtler Üzerine Bir Doktora Tezi



## 3. ACADEMY PROGRAMS

As Ismail BESIKCI Foundation, we began to organize "Academy Programs" in 2019, upon reduction of Kurdish studies, restrictions on the freedom of academics and many activities in the academy in Turkey to provide a modest contribution to this area. The basis of these programs was formed by aiming to provide a suitable environment for academics who are concerned about their studies in this field, to encourage relevant students to carry out their studies, and to bring together academics and academic candidates working in this field.

The Academy Programs take place in two semesters each year as Spring Academy and Fall Academy. The most distinctive feature that distinguishes these two academy programs from each other is that the Spring Academy is held in Turkish and the Fall Academy is in Kurdish (Kurmanji). In addition, the names of the Academy Programs were changed in 2020 and their announcement was made as "İsmail Beşikci Academy Spring" and "İsmail Besikci Academy Fall". However, all Academy Programs were held free of charge. As the Foundation we plan to continue this policy.

Undergraduate and graduate students participating in the Spring Academy and Fall Academy, which attract a lot of attention, are included in the activities of the foundation to ensure the continuity in academic activities and to continue the relations established by the beneficiaries, and they undertake tasks such as moderator in the events organized. As İsmail Beşikci Foundation, by this means, we provide the sustainable and permanent network connection that we focus on to a large extent. To ensure the permanence of this connection, the students participating in the Academy Programs are included in the "Beşikci Alumni" mail group as it is aimed to protect and maintain their ties with the Foundation.

Although we wished to carry out similar programs in Istanbul and Diyarbakır following two successful programs in 2019, we had to make the 2020 Academy Programs online due to the pandemic. By considering the developments, the program of "İsmail Besikci Spring Academy" started online on 3 October 2020.

#### **SPRING ACADEMY 2019**

"Spring Academy 2019", the first of the Academy Programs planned to be held every year as of 2019, took place at the venue of the İsmail Beşikçi Foundation in Beyoglu, between 2.00 pm- 5.00 pm on Saturdays between 14th of March – 25th of April 2019, with the support of Friedrich Ebert Stiftung.

Masters from many disciplines took part in the 7-week program. The program, which includes many topics such as history, cultural heritage, linguistics, sociology, urban studies and feminism, also provided a comprehensive basic knowledge to students studying or wishing to study in the field of Kurdish Studies.

The language of the program, attendance is required from the participants, is Turkish. 112 students applied to the program, in which only undergraduate and graduate students participated. 30 students were admitted to the program, paying attention to a heterogeneous distribution, based on various criteria. Of these students, 10 were undergraduate, 14 were graduate and 6 were PhD students.

The program with high participation has been very productive. An evaluation meeting was held with the participating students at the end of the program and at the end of this evaluation meeting, the participants who met the necessary conditions were presented with "participation certificates" by İsmail Beşikci.

In addition, the "Kurdish Studies Spring Academy - 1" book, which is the product of the "Spring Academy 2019" program, was published in pdf format on the Foundation's website in mid-2020.

# BAHAR AKADEMISI

16 MART - 27 NISAN/HER CUMARTESI 14.00-17.00

Hafta	Katılımcı	Dersler
1. Hafta	Alişan Akpınar Rohat Alakom Moderatör	<b>Yüzyılın Başında Kürtler</b> (16 Mort 2019) Yirminci Yüzyıla Girerken Osmanlı Devleti'nde Kürt Entelijansiyası (1850-1908) 100. Yılında Kürd Kadınları Teâli Cemiyeti (1919) Güllistan Yarkın
2. Hafta	Zeyneb Yaş Hanifi Barış Moderatör	Kayıp Sesler ve Hafıza (23 Mort 2019) Kültürel Mirasta Müzik Araştırmaları, Kadın ve Hafıza Mekanları Dengbêjlerin Gözünden Devlet, Kolektif Hafıza ve Sınırlar Tofan Sünbül
3. Hafta	Yusuf Baluken Kadri Yıldırım Moderatör	<b>Beylikler ve Medreseler</b> (30 Mart 2019) Hasankeyf Eyyubileri: Melikan Beyliği (1232-1462) Bütün Yönleriyle Klasik Kürt Beylik Medreseleri Ferzan Şêr
4. Hafta	Ergin Öpengin Mehemed Malmisanıj Moderatör	<b>Dünden Bugüne Dil</b> (06 Nisan 2019) Kürtçenin Tarihsel Gelişimi ve Lehçe Tasnifi Kırmancki (Zazaki) ve Sorunları Demet Arpacık
5. Hafta	Güllistan Yarkın Polat S. Alpman Moderatör	Kent, Sınıf, Kimlik (13 Nison 2019) Anti-Irkçı Bir Pratik Olarak İstanbul'da Kürt Evsahipliği Kimliğin Ekonomi-Politik Değeri ve Sosyo-Politik Hafıza Sabahattin Şen
6. Hafta	Fahriye Adsay Shahab Vali Moderatör	Feminizm ve İnanç (20 Nisan 2019) Milliyetçiliğin Feminist Savunusu Yarsan Kürtleri: Tarih ve Mitoloji Güllistan Yarkın
7. Hafta	Cuma Çiçek Mesut Yeğen Moderatör	Kürt Sorunu yahut Çıkış Var mı? (27 Nisan 2019) Süreç: Kürt Çatışması ve Çözüm Arayışları Devlet Söyleminde Kürt Sorunu ve Çıkış Fırat Aydınkaya



## **SPRING ACADEMY 2019 PROGRAM**

#### (14 MARCH 2019 - 24 APRIL 2019 / SATURDAY 14.00 - 17.00)

1.	Kurds at the Begining of the Century (16th of March 2019)
	☐ Alişan Akpınar / The Kurdish Intellectual in the Ottoman Empire at the Beginning
of	the Twentieth Century (1850-1908)
	☐ Rohat Alakom / The Association of Kurdish Women in its 100th Anniversary (1919)
2-	Lost Voices and Memory ve Hafıza (23 March 2019)
	☐ Zeyneb Yaş / Music Studies, Women and Memory Spaces in Cultural Heritage
	☐ Hanifi Barış / State, Collective Memory and Boundaries Through the Eyes of Deng-
bê	
3-	Principalities and Madrasas (30 March 2019)
	☐ Yusuf Baluken / Hasankeyf Ayyubids: Melikan Principality (1232-1462)
	☐ Kadri Yıldırım / Classical Kurdish Principality Madrasas in All Aspects
4-	Language from Past to Present (6 April 2019)
	☐ Ergin Öpengin / Historical Development of Kurdish and Polish Classification
	☐ Mehemed Malmisanıj / Kirmanckî (Zazakî) and Its Problems
5-	City, Class, Identity (13 April 2019)
	□ Güllistan Yarkın / Kurdish Hosting in Istanbul as an Anti-Racist Practice
	☐ Polat S. Alpman / The Economic-Political Value of Identity and Socio-Political
M	emory
6-	Feminism and Belief (20 April 2019)
	☐ Fahriye Adsay / The Feminist Defense of Nationalism
	☐ Shahab Vali / Yarsan Kurds: History and Mythology
7-	Kurdish Question or Is There a Way Out? (27 April 2019)
	☐ Cuma Çiçek / Process: Kurdish Conflict and Search for a Solution
	☐ Mesut Yeğen / The Kurdish Question and the Exit in State Discourse

#### AKADEMÎYA PAYÎZÊ YA

# WEQFA ÎSMAÎL BEŞÎKCÎYÎ

9 SERMAWEZ KASIM 2019 - 28 BERFANBAR ARALIK 2019 ŞEMÎ/CUMARTESÎ - 14:00 - 17:00

1. HEFTE 09.11, 2019

BEŞDAR Mikali Bilbil MODERATOR Kubra Sagir

#### STANDARDÎZASYON Û NETEWEBÛN

Standardîzasyon û Rewşa Zimanê Kurdî

4. HEFTE 30.11, 2019

BEŞDAR Zülküf Ergün MODERATOR Evin Aydın

#### **HELBEST Û NETEWE**

Helbesta Kurdî û Neteweperwerî

7. HEFTE 21.12. 2019

BEŞDAR Tahir Baykuşak MODERATOR Dilan Salik

#### NETEWESAZÎYA KURDAN

Di Destpêka Sedsala 20an De Netewesaziya Kurdan 2. HEFTE 16.11, 2019

BEŞDAR Sevda Orak Reşitoglu MODERATOR Ensar Kül

#### BAWERÎ Û JINÊN HELBESTVAN

Bawerîya Yarsanan û Jinên Helbestvan ên Yarsanî

5. HEFTE 07.12, 2019

BEŞDAR Nurettin Beltekin MODERATOR Rifat Yıldız

#### PERWERDEHÎ Û NASNAME

Bi Rêya Perwerdehîyê Înşakirina Neteweyê û Nasnameya Kurdî

8. HEFTE 28.12. 2019

BEŞDAR Yilmaz Ozdil MODERATOR Ozden Demir

#### SÎNEMA Û NASNAME

Di Sinemaya Kurdî De Avakirina Nasnameyê 3. HEFTE 23.11. 2019

BEŞDAR Esmall Shams MODERATOR Eyyub Subaşl

#### ARSÎVÊN FARISÎ Û KURD

Sedsala 19an û Destpêka 20an: Arşîv û Çavkanîyên Farisî Li Ser Kurd û Kurdistanê

6. HEFTE 14.12, 2019

BEŞDAR Ramazan Alan MODERATOR Rahmi Oruç

#### **ROLA REXNEYÊ**

Rexne, Wek Naverokeka Nûjenîyê



✓ Kuloğlu Mah. İstiklal Cad.
 Ayhan İşik Sok. No: 21 Beyoğlu/İSTANBUL
 ☐ (0212) 245 81 43 @ www.
 İsmailbeşikcivakflorg

#### **FALL ACADEMY 2019**

Fall Academy, the second academy program of 2019, started its lessons in Kurdish on the 9th of November 2019. Unlike the Spring Academy, it was determined as a prerequisite for undergraduate and graduate students who applied to this program to read and write Kurdish very well. Some students who completed the Spring Academy with success and were good at reading and writing in Kurdish participated in this program.

In direct proportion to the language of instruction of the program, the Program concentrated more on lessons related to Kurdish. The program, which was prepared by focusing on Kurdish identity and language and attended by expert academics, also enabled the participating students to have lessons in a critical debate in Kurdish.

53 students applied to the program where only undergraduate and graduate students were accepted, and 30 of these students were accepted to the program. The program took place at our Foundation building in Beyoğlu between the hours of 2.00 pm - 5.00 pm every Saturday between the 9th of November and 28th of December 2019.



### FALL ACADEMI 2019 PROGRAM

# (9 NOVEMBER 2019 – 28 DECEMBER 2019 / SATURDAY 2.00 pm – 5.00 pm)

1. Standardîzasyon û Netewebûn (9 November 2019)
☐ Mikaîl Bilbil / "Standardîzasyon û Rewşa Zimanê Kurdî" (Standardization and the
Status of the Kurdish Language)
2. Bawerî û Jinên Helbestvan (16 November 2019)
🗖 Sevda Orak Reşîtoglu / "Bawerîya Yarsanan û Jinên Helbestvanên Yarsanî" (Yarsani
Faith and Yarsani Women Poets)
3. Arşivên Farisî û Kurd (23 November 2019)
🗖 Esmaîl Shams / "Sedsala 19an û Destpêka 20an: Arşîv û Çavkanîyên Farisî Li Ser
Kurd û Kurdistanê" (In the 19th and Early 20th Centuries: Kurds and Kurdistan in Persi-
an Archives and Sources)
4. Helbest û Netewe (30 November 2019)
🗖 Zûlkûf Ergûn / "Helbesta Kurdî û Neteweperwerî" (Kurdish Poetry and Nationa-
lism)
5. Perwerdehî û Nasname (7 December 2019)
🗖 Nurettîn Beltekîn / "Bi Rêya Perwerdehîyê Înşakirina Neteweyê û Nasnameya Kur-
dî
(Nation and Identity Building through Education)
6. Rola Rexneyê (14 December 2019)
🗖 Ramazan Alan / "Rexne, Wek Naverokeka Nûjenîyê" (Criticism as a Tool of Moder-
nization)
7. Netewesazîya Kurdan (21 December 2019)
🗖 Tahir Baykuşak / "Di Destpêka Sedsala 20an De Netewesazîya Kurdan" (Kurdish
Nationalization at the Beginning of the 20th Century)
8. Sînema û Nasname (28 December 2019)
Tılmaz Ozdil / "Di Sinemaya Kurdî De Avakirina Nasnameyê" (Identity Building in
Kurdish Cinema)

## **ISMAİL BEŞİKCİ ACADEMI SPRING 2020**

The Spring Academy, which was planned to be held for the second time at the İsmail Beşikçi Foundation, had to be postponed for a long time due to the pandemic obstacle and its effect all over the world. The academy, which is planned to be held face to face in 2020, was announced online in September as a result of the evaluation of the current conditions.

The academy, whose application results were announced on September 26, 2020, and lasted nine weeks between October 3rd and November 28th, 2020, was held online on the Zoom platform every Saturday between 2.00 pm - 5.00 pm.

Kübra Sağır was the program coordinator of the academy supported by the Support to Rights Program. The applications of 66 students out of 227 who applied to the academy program, which was prepared to strengthen the academic abilities of the students who are actively receiving undergraduate, graduate and doctoral education and aiming to continue their education in the field of Kurdish studies in the future, were resulted positive. By establishing e-mail and WhatsApp groups for communication with the participants whose applications have been accepted; an acquaintance meeting was held with academics, participants, members of the Board of Trustees of İBV and members of the Board of Directors of the İBV on September 1, 2020, before the classes started.

For student attendance, at least 7 out of 9 courses was compulsory for the academy, which took place in the format of a lecture series. Due to unexcused absences, 54 participants completed the program with success.

The biography and an academic study of the academics who will make a presentation were shared with the students before the lesson every week in the mail group by the program coordinator, and it was provided that the students were ready for the lesson. The lectures, which lasted an average of 3 hours, took place as a presentation of the academics in the first half and as a question and answer session with the participants in the second half.

Students participating in the evaluation meeting held on 28 November 2020 specifically stated that they would like to keep in touch with İsmail Beşikci Foundation and participate in future programs. As the foundation, we have once again observed through this meeting that the academy was completed with success.





# **İSMAİL BEŞİKCİ ACADEMY SPRING 2020 PROGRAM**

(3 SEPTEMBER 2020 – 28 NOVEMBER 2020 / SATURDAY 2.00 pm – 5.00 pm)

Program Coordinator: Kübra Sağır 1. Week (3 October 2020) ☐ Bülent Bilmez / "Discourse, Ethics, Methodology and the Issue of Resources in Dersim Genocide Studies in the Case of the Birdro Massacre (17 August 1937) against the Seyit Rıza Family" 2. Week (10 October 2020) ☐ Erdem Yörük / "Classes, Social Policies and the Kurdish Question in Turkey" 3. Week (17 October 2020) Ruken Şengül / "The Sexual Establishment of State Sovereignty: Other Bodies on the Kurdish Border" 4. Week (24 October 2020) ☐ Pinar Dinç / "Dersim 1938: Staggering, Memory and Struggle" 5. Week (31 October 2020) Seda Altuğ / "Dispossession and Kurdishness in Syria: Land, Property, State" 6. Week (7 November 2020) ☐ Bülent Küçük / "Affect, Ideology, and the Struggle for Power: A Conceptual Discussion" 7. Week (14 November 2020) Uğur B. Bayraktar / "From Autonomous to Private: Homeland-Hearths, Politics and Property in Diyarbakır, 1830-1870." 8. Week (21 November 2020) ☐ Metin Atmaca / "Kurds and Kurdistan in World History" 9. Week (28 November 2020) Sabri Ateş / "19th Century Kurdistan Between Ottoman and Iran"

## **ISMAİL BEŞİKCİ ACADEMY FALL 2020**

İsmail Beşikci Academy Fall 2020, which is the last of the academic programs prepared to bring experience and knowledge in the field of Kurdish studies to young academics, researchers and students, was announced in November 2020 as a part of the Spring Academy. The academy, where applications were received until December 9, started with M. Şerif Derince's lecture on December 12, 2020.

As an institution that produces knowledge in the field of Kurdish studies with its academy programs and aims to disseminate it among the broad segments of the society, we organized the İsmail Beşikci Academy Fall 2020 program online between 12 December 2020 - 23 January 2021 to continue education in Kurdish. As always, the training, which takes place every Saturday from 2.00 pm to 5.00 pm, was completed at the end of seven weeks. Cumhur Ölmez was the program coordinator of the academy supported by the Support to Rights Program. 55 students were accepted to the program where 115 students applied. Continuing 50 students were entitled to receive a certificate for participation.

The biography and an academic study of the academic who will make a presentation were shared with the students via the e-mail group before the lesson every week during the education by the program coordinator, and the students were prepared for the lesson.





# **İSMAİL BEŞİKCİ ACADEMY FALL 2020 PROGRAM**

# (12 DECEMBER 2020 – 23 JANUARY 2021 / SATURDAY 2.00 pm – 5.00 pm)

Program Coordinator: Cumhur Ölmez
1. Week (12 December 2020)
M. Şerif Derince / Modelên Perwerdehiya Pirzimanî û Rewşa li Tirkiyeyê ji bo Kurdî (Multilingual Education Models and the state of Kurdish in Turkey)
2. Week (19 December 2020)
Selda Araz / Analîza Dersên Hilbijartî: Hin Tecrûbe û Peşnîyar ji bo Perwerdeyîya
Zimanê Kurdî (Analysis of Elective Courses: Some Experience and Suggestions for
Kurdish Language Education)
3. Week (26 December 2020)
🗖 Şehmus Kurt / Tecrûbeya Enstîtuyên Zimanên Zindî Li Tirkiyeyê: Mînaka Zanîngeha
Mardîn Artukluyê (The Experience of the Institute of Living Languages in Turkey: Exam-
ple of Mardin Artuklu University)
4. Week (02 January 2021)
🗖 Hewa Salam Khalid / Tecrûbeya Perwerdehiya Kurdî li Başûr (Kurdish Education
Experience in the South)
5. Week (09 January 2021)
🗖 Nurettin Beltekin / Ji Alîyê Felsefeya Perwerdehî ve Perwerdehîya Kurdî (Educa-
tion in Kurdish from the Perspective of Education Philosophy)
6. Week (16 January 2021)
🗖 Ronya Bewran / Analîza Pirtûkên Dersan ên bi Kirmanckî/Zazakî (Analysis of Zazak
Textbooks)
7. Week (23 January 2021)
Ronayî Onen / Hînkirina Zimên wekî Perçeyeke Aktîvîzma Zimên; Tecrûbeya TZP
Kurdî û Pirtûka Hînkerê (Language Education as Part of Language Activism: TZP Kurd
and the Hînkar Book Experience)



# 4 ISMAİL BEŞİKCİ FOUNDATION (İBV) PUBLICATIONS

İsmail Beşikci Foundation (İBV) Publications started its publishing life in 2013 by publishing 16 books of İsmail Beşikci that were out of print. In this way, Beşikci out of print works met with a wide audience. Besides, collective work is carried out with Rûpel Publishing House for translations into German, French, English, Kurmancî, Kirmanckî and Soranî for Beşikci books to meet with more readers,

İBV Publications mainly publish in four groups. While all the works of İsmail Beşikçi are at the top of these, other groups are Turkish and Kurdish works and conference papers in the field of Kurdish studies.

Between 2019 and 2020, four more works were brought to the publishing world by İBV Publications. In addition, the second edition of the work was published. These works are listed in order of publication date as follows:

The Kurdish Deportation of 1916 during the World War: and the Settlement and
Population Policies of the Committee of Union and Progress - Celal Temel / September
2019
☐ Kurdish Studies Spring Academy 1 - Collective / June 2020
DDKO: Short Life Impact Great Kurdish Organization: Revolutionary Eastern Cul-
ure Centres - Ruşen Arslan / September 2020
☐ Unarmed struggle of Kurds in Turkey 25 Years Before 1984– Celal Temel / October
2020 (2nd edition
🗖 Agirî: Erdnîgarîya Kurdistanê I (Hardcover) - Abdurrahman Önen / November 2020

IBV Publications is planning to continue its publishing activities in 2021 by publishing new works and new editions of the books that are out of print.

### **IBV PUBLICATIONS BOOK LAUNCH (2019 – 2020)**

I. THE KURDISH DEPORTATION OF 1916 IN THE YEARS OF THE FIRST WORLD



WAR AND THE SETTLEMENT AND POPULATION POLICIES OF THE COMMITTEE OF UNION AND PROGRESS (1913-1918) / CELAL TEMEL

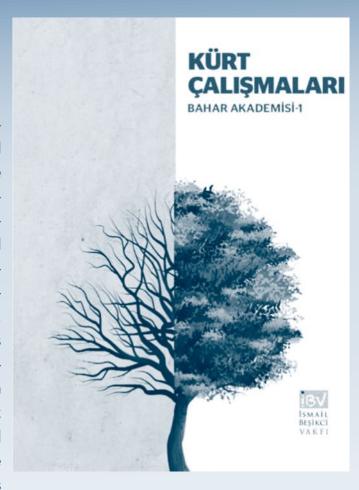
"During the First World War, nearly one million Muslim people, most of them are Kurds living in the provinces of Erzurum, Bitlis and Van, which includes 13 provinces with its current administrative structure, migrated due to the Russian occupation and became refugees.

The Union and Progress Government of the time turned this immigration into forced migration / relocation and sent the migration groups to Anatolia for a secret policy and rebellious migration. In this death journey, where great tragedies were experienced, more than half of these people lost their lives due to migration conditions, hunger and epidemic diseases, ac-

cording to official data, some of them perished in Anatolia, and a few of them were able to return to their homelands after the war. Although this deportation, which took place in 1915-1917, mostly in 1916 was a great tragedy, it is not known. The reasons for the Kurds to be left alone during this process and for this deportation not to be known are such as the political weakness of Kurds and them having no institutional structure, and their lack of internal and external support and having a different religion from the Western imperialist powers and being infected with the Armenian deportation that took place a year ago. In this book, the effects of the First World War on the Kurds and 1916 Great Kurdish Deportation as a result of the settlement and population engineering policies of the Union and Progress governments in this period, were investigated with a large archive scanning and supported and evaluated by some oral historical narratives.

# KURDISH STUDIES SPRING ACADEMY - 1

The Spring Academy program, which lasted 7 weeks and was conducted in Turkish, was implemented between March and April 2019 at the İsmail Beşikci Foundation (İBV-Istanbul). It brought together 14 Academics / researchers who work in the field of Kurdish Studies and 30 undergraduate, postgraduate and doctoral students who plan to work in this field. On this basis, academics/researchers who worked on language, history, literature, religion and politics, met with the students within the framework of the Spring Academy Program and they had the opportunity to share their experiences as well as to discuss



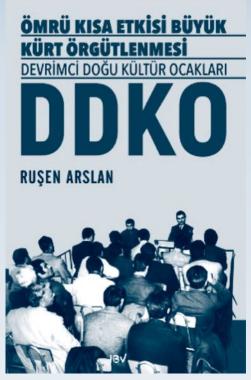
with them by sharing their work. Presentations at the Academy: "Kurds at the beginning of the Century", "Lost Voices and Memory", "Principalities and Madrasas", "Language from Past to Present", "City, Class and Identity", "Feminism and Belief", "Kurdish Question or Is There a Way Out?" carried out within the framework of themes. This book in your hand has been prepared for publication as a result of the academy. The articles in the book cover some of the studies presented at the Spring Academy.

We hope that this book will be a resource for those who are interested in Kurdish Studies and would like to work on this subject and it will lead to contribute to new questions about the field and a better understanding different of perspectives.

(Back cover text)

### SHORT-LIFE EFFECT GREAT KURDISH ORGANIZATION / REVOLUTIONARY EAST-ERN CULTURAL CENTRES / RUŞEN ARSLAN

This book provides enlightening contributions to the establishment skill and financial possibilities of a practice that took place within the left political sphere of the 1960s and 1970s and aims to reach different Kurdish circles and actors in the locales in a short



time by expanding its leftwing. In this study, Ruşen Arslan describes the founders of the DDKOs, their processes with the Turkish left, as well as individuals from different Kurdish circles with whom they communicate and exchange ideas in daily life without worrying about making them «political heroes». The research material on which the book is based consists of documents, life stories, and interviews with living witnesses. Quite important insights of this kind in the book and texts are included. The book succeeds in presenting the political construction of

Kurdishness and its searches in a simple way without falling into the troubles of great narratives within the framework of its subject.

### Prof. Dr Besime Şen

It is very meaningful that DDKO has been handled in its historical context and especially the connection was established between the Kurdish Teavün and Terakki Society and DDKO.

The discussions that took place during the foundation of DDKO are of historical importance. It was very important that these discussions, which I did not come across in other sources, are included in the book. The fact that most of the information in the book is based on documents also makes the book valuable.

I found out from this book and disappointed that Behice Boran had commented on the feelings and thoughts expressed in the Eastern Meetings as bourgeois nationalism and she wished to give up supporting the rallies.

### Dr İsmail Beşikçi

Thank you for sharing this important book on DDKO with me. I would like to es-

pecially state that I have read your book with great interest. Needless to say that, I learned a lot from the book not only about our recent history but also about the history of the Kurds in general. This book was prepared meticulously, details not neglected, simple, understandable and full of valuable lessons. Thank you very much for all your hard work.

#### Prof. Dr Şükrü Aslan

**DDKO e-book link:** https://play.google.com/store/books/details/Ru%C5%9Fen\_Arslan\_%C3%96MR%C3%9C\_KISA\_ETK%C4%B0S%C4%B0\_B%C3%9CY%C3%9CK\_K%-C3%9CRT\_%C3%96RG%C3%9CTLENM?id=YckQEAAAQBAJ

# UNARMED STRUGGLE OF THE KURDS IN TURKEY 25 YEARS BEFORE 1984 CELÂL TEMEL

Celal Temel, with his book of UNARMED STRUGGLE OF THE KURDS IN TURKEY 25 YEARS BEFORE 1984, sheds light on the 25 years before the struggle that transformed into an armed struggle in 1984 in the north of Kurdistan. He brings many events into the daylight that have remained in the dark or whose historical significance has not been grasped, on the stage of history again meticulously with his penmanship. In terms of the continuity of history, it traces back to the previous or the later history when needed. It is an important foundational book, in terms of the topics and bibliography it offers, for those who would like to ascertain the recent history in depth.

### Ruşen Arslan (From the first edition)



There are so many points to mention about the book, written with great effort. Especially while making a brief assessment of the process we are in, my dear brother Celâl Temel mentions the customary approach of the Turkish state to the Kurdish Question as "having a traditional attitude to present the deadlock as a solution" and such determination is crucial.

#### **Abdurrahman Demir**

The author enriches the book with the chronology he added to the end of the book, and also it provides an extensive bibliography on the Kurdish writing tradition. This study is a resource that will provide significant contributions to those who like to understand the unarmed side of the Kurdish Political Movement as well as those who want to research this issue.

#### **Prof. Dr Ahmet Ozer**

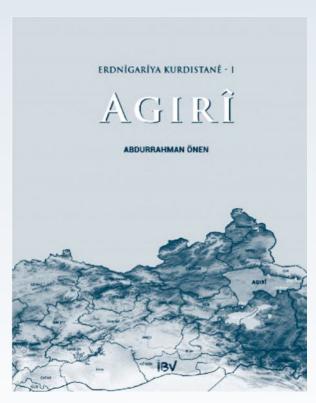
Our author presented his book to the Kurdish people as an important and as well as valuable reference book in terms of recreating a memory. This is a must-read book for every Kurd.

### Ferhat Sağnıç

An excellent archive book that contains information that cannot be easily found. The informative book of all times, not just for today.

#### Şirin Akcay

### ERDNÎGARIYA KURDISTANÊ - 1 AGIRÎ / ABDURRAHMAN ÖNEN



The geography of Kurdistan, known for its multi-dimensional wealth, has not been the subject of enough scientific studies until now. In particular, Kurdish geography studies have nearly never been done. That is why the Kurdish names of many districts, villages, rivers, mountains, rivers, hills and plateaus are slowly sunk into oblivion.

The author Önen has compiled and collected valuable information about Kurdish geography with his works for more than a quarter of a century. For a long time, he has been visiting regions, cities, districts, villages and hamlets, researching and recording detailed geographical information about the places he visited.

Önen has collected enough information about the geography of many Kurdish cities so far. He has drawn not only the names of the Kurdish place but also all important cities, districts and maps of the regions. These maps make Önen's work even more valuable. This work is the first book in the Kurdistan Geography series.

The province of Ağrı is an extremely wide and rich place in terms of geographical richness. Ağrı Mountains, Tendürek, Süphan, Aladağ, Kösedağ, Murat Stream and many other places.

The following information is available in this book study:
☐ Kurdish and Turkish names of villages, hamlets and districts of Ağrı province.
☐ The rivers, mountains, plains and plateaus of Ağrı.
☐ Physical maps of Ağrı geography.
☐ Census of villages, hamlets and districts of Ağrı province by years.
☐ Photographs of many regions and geographic areas.

### FAIRS WE ATTENDED (2019)

Ismail Beşikci Foundation, along with IBV Publications and Kurdish History magazine, participate in important fairs every year held in Turkey. Since 2013, it has been participating in fairs within the bounds of possibility in various provinces, especially in Istanbul, Diyarbakır, İzmir and Çukurova, to meet the readers of publications and magazines directly and to advertise. Fairs are essential for having a direct connection with readers and for providing an opportunity for the readers to establish a dialogue with İsmail Hodja and our writers. Accordingly, a large number of signature days organized at fairs besides the book sales.

- ☐ Çukurova Book Fair (5 13 January 2019)
- ☐ 24. İzmir Book Fair (6 14 April 2019)
- ☐ TÜYAP Diyarbakır Book Fair (28 September 6 October 2019)
- ☐ 38<sup>th</sup> International Istanbul TÜYAP Book Fair (2 5 November 2019)







38. ULUSLARARASI **ISTANBUL TUYAP KİTAP FUARI** 

imza günü

# **Celal Temel**

İsmail Beşikci Vakfı Standı Salon 12 Stand 12510 E 2-3 Kasım 2019













# 5. EDUCATIONAL GRANTS

### İsmet Şerif Vanlı Education Grant

İsmet Şerif Vanlı Association (AFKIV), headquartered in Lausanne, Switzerland, donated to our Foundation to be distributed as a scholarship. Within the scope of the scholarship program created to support secondary and high school students in 2020, an evaluation jury consisting of two AVKIF and one of the board of trustees of İBV was formed. Evaluating all applications with great sensitivity, the jury determined the students who are on the main and reserve list, by contacting their references made up of teachers and parents one by one.

The İsmet Şerif Vanlı Education Scholarship is planned as an educational scholarship for secondary and high school students between the ages of 12-18 who have completed the first four years of compulsory education. In this context, 6 scholarship students were determined considering the balance between economic situation, gender and geographical distribution. The scholarship, determined as 340 TL per month for 12 months, will continue to be supplied until the last year of high school, provided that the success of the students in the field of education maintained.

## İsmail Beşikci Foundation Scholarship

Through our supporters who would like to contribute to the scholarship programs, two more students, who were in the reserve list, after the applications for the İsmet Şerif Vanlı Education Scholarship, were determined as scholarship students under the same conditions as the İsmet Şerif Vanlı Education Scholarship. We target to increase the number of students later on with the contributions of our supporters.



### Perihan - Tarık Ziya Ekinci PhD Scholarship

İsmail Beşikci Foundation has decided to grant a scholarship to a doctoral student in the Kurdish studies in the field of social sciences and humanities with the "Perihan - Tarık Ziya Ekinci Doctorate Scholarship", which was announced in 2020. A jury, consisting of seven academics from different disciplines such as political science, history, women's studies, anthropology and linguistics, was formed. In addition, a regulation was prepared by the Foundation, which the selection committee must comply with.

This scholarship aimed to contribute to Kurdish studies and support young researchers working in this field. The scholarship announcement is repeated every two years and aims to reach more students. Within the scope of the scholarship, the winner will be given 2.500 TL per month for 18 months covering the thesis writing process.

You can visit our website for the requirements to apply: <a href="https://www.ismailbesik-civakfi.org/etkinlikler/bizden-haberler/haberler/perihan-ekinci-tarik-ziya-ekinci-dokto-ra-bursu">https://www.ismailbesik-civakfi.org/etkinlikler/bizden-haberler/haberler/perihan-ekinci-tarik-ziya-ekinci-dokto-ra-bursu</a>

# 6. REPORTS

# Online Workshop Report 2020 in Civil Society Dialogues

"Civil Society Dialogue Workshop", a two-day workshop series, was organized under the leadership of İsmail Beşikci Foundation on the 19th – 20th of September 2020. Civil Society Actors (CSAs), who work in the fields of the Kurdish language, culture, history, art and literature, and continue their activities in Istanbul, Diyarbakır and abroad, were invited to this online workshop. The purpose of this workshop is to strengthen the contact and dialogue between CSAs working in the field of Kurdish studies and to enhance institutional learning opportunities, institutional partnerships and collaborations. Based on these aims, four goals were set for the workshop. These goals are as follows:

- To increase dialogue and solidarity among CSAs in Istanbul, Diyarbakır and abroad strengthening corporate partnership and cooperation
- Developing one-to-one or multiple collaborations between institutions, ensuring the development of joint projects.
- Strengthening the institutional learning capacity, contributing to the development of a constantly learning institutional structure for CSA'S.

# Sivil Toplum Diyaloğ Online Çalıştay Rapor

<u> 19-20 Eylül 2020</u>

Rapora Komxebata Onli ya Diyaloga Civaka Si The "Civil Society Dialogue Online Workshop Report 2020" aims to record the discussions, views and suggestions on dialogue and cooperation between CSAs during the workshop series and to share with the public the knowledge accumulated in this field, to contribute to all these goals.

This report was published with the support of Friedrich Ebert Stiftung Representation in Turkey, presents the notes of the workshops under the titles of Kurdish Areas Civil Society: Problems, Solutions; Civil Society Dialogue: Strengths and Weaknesses; Increasing the Visibility of Civil Society Organizations; More Access to International Funding Resources; Improving Civil Society Publishing; Thematic Recommendations for Civil Society and Project Proposals for 2021.

You can view the notes of the workshop attended including a brief introduction and activities of the institutions and the entire report prepared in Turkish and Kurdish by Chalak Events, Dicle Social Research Centre (DİTAM), Diyarbakır Institute for Political and Social Research (DISA), Ismail Beşikçi Foundation (IBV), Association of Promotion of Ismet Şerif Vanlı Heritage, Education, Culture and Human Rights Development, Turkey's Culture Research Group of Istanbul Bilgi University, Kargeh - Cultural and Artistic Solutions, Mesopotamia Foundation, Şermola Performance, Tahir Elçi Human Rights Foundation, Vate Working Group and Vate Publishing House.

https://www.ismailbesikcivakfi.org/uploads/files/Sivil\_Toplum\_Raporu.pdf

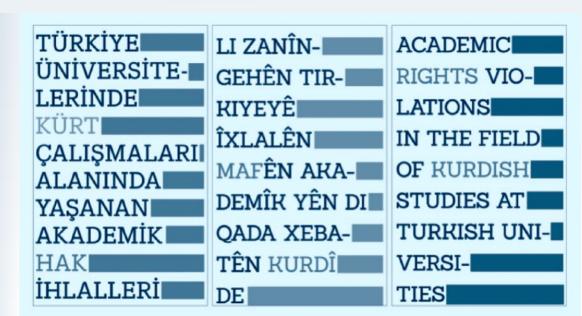
# Report on Academic Violations Experienced in Turkey in the field of Kurdish Studies in University Studies

Report on Academic Violations Experienced in Kurdish Studies in Universities in Turkey» prepared by Ismail BEŞİKÇİ Foundation was published on December 30, 2020. In the report, prepared with the support of the EU Program, the education experience in the Department of Kurdish Language and Literature at Mardin Artuklu University and at the relevant departments of the other universities, which had been presented as an important step in the field of Kurdish Studies to the public, widely covered in media, have been addressed. In this context, the attitude of University rectors to Kurdish studies was evaluated with the information obtained through interviews and media scanning.

This study focused on the violations of rights against academics, especially from 2016. Interviews were held with 20 academics within the scope of the research. 10 of those academics worked in the departments of Kurdish Language and Literature / Culture and Zaza Language and Literature, while the remaining academics work in departments such as Political Science, Sociology, History, Architecture, Anthropology, International Relations and conduct their work mainly in Turkish and in the English language.

Also, the questionnaire, which was conducted within the framework of the research and attended by 58 people working in the academy, did not focus on a specific region or university, same as in the interviews. The full report can be found here:

https://ismailbesikcivakfi.org/uploads/files/IBV\_Rapor\_Turkce.pdf



# 7. CONFERENCES

# The Association of Kurdish Women in its 100th Anniversary

The conference titled "Association of Rising of Kurdish Women in its 100th Anniversary" took place on 15th of March 2019 at Istanbul Bilgi University SantralIstanbul Campus. The conference organized in partnership with Avesta Publishing, İsmail Beşikci Foundation and İstanbul Bilgi University was on the book titled "The Association of Rising of Kurdish Women in its 100th Year" written by author Rohat Alakom, completed with a high level of participation with the theoretical and historical discussions of the speakers.

### Speakers:

Assoc. Dr Gülhan Balsoy (Istanbul Bilgi University, Department of History, Lecturer)
Prof. Dr Bülent Bilmez (Faculty Member, Istanbul Bilgi University History Department)

Rohat Alakom (Researcher / Author) Zehra Ayman (Boğaziçi University PhD Student)

### **Understanding Discrimination**

On October 21, 2018, a long-term workshop was held with the title "Understanding Discrimination", the first of which took place under the management of psychologist Selçuk Çelik, and then lasted 25 weeks. Among the applicants, 25 people selected based on age, gender and occupation criteria participated in this study. The workshop was held once a week on the Foundation terrace on Sundays. After the Workshop completed, a two-day conference was organized by the attendees of the Workshop with the title of "Appearances of Discrimination", The Conference took place on 25 – 26 May 2019, following the explanation of the theoretical framework of discrimination, it hosted a comprehensive presentation on racism, Turkishness, ecology, language, gender, age, disability, belief with professionals.



# TEÂLİ CEMİYETİ

Rohat Alakom, Gülhan Balsoy Zehra Ayman, Bülent Bilmez



İstanbul Bilgi Üniversitesi, Santralistanbul Kampüsü E1-301 Eski Silahtarağa Elektrik Santrali, Kazım Karabekir Cad. No:2, Eyüpsultan/İstanbul







### Thinking, Writing and Publishing in Kurdish

The Conference with the title of «Thinking, Writing and Publishing in Kurdish» held on Saturday the February 8th, 2020 between 2.00 pm- 6.00 pm at Istanbul Bilgi University Santrallstanbul Campus with the cooperation of Ismail BEŞİKÇİ Foundation, Istanbul Bilgi University Research Group on Cultures in Turkey and Weşanên Peywend (Peywend Publications).

The conference, organized as Kurmanji, Turkish and Zazaki, hosted very valuable discussions in the field of language, use of language and publishing, focusing mainly on Kurdish.

### **PROGRAM / BERNAME**

2.00 pm – 2.30 pm Opening / Destpêk
☐ Bülent Bilmez (Istanbul Bilgi University)
🗇 İbrahim Gürbüz (İsmail Beşikci Foundation)
🗖 Davut Özalp (Peywend Publishers)
2.30 pm - 4. 00 pm I. Session / I. Rûniştin
Teorî bi Kurdî Xweş e / Theory Kurdish is beautiful
Moderator: Ferzan Şêr
☐ Remezan Alan (Writer- Literary Critic)
"Tehliya di Xweşiyê de" / "The Pain in Pleasant" (Kurmanji)
☐ Zülküf Ergün (Mardin Artuklu University)
"History and Method of Building Theoretical and Scientific Concepts and Terms in
Kurdish" / "Raborî û Rêbaza Çêkirina Têgeh û Termên Teorîk û Zanistî di Kurdiyê de"
(in Turkish)
☐ Fahriye Adsay (Researcher- Author)
"Wergera Deqên Zanistên Civakî di Kurdî de" / "Translation of the Texts on Social
Science in Kurdish "(Kurmanji)
4.30 pm – 6.00 pm II. Session / II. Rûniştin
Hawara Weşangeriya Kurdî / Call by Kurdish Publishing
Moderator: Kübra Sağır
□ Ronayi Önen (Mimar Sinan Fine Arts University PhD Student)
"Kovara Hawarê di Peywenda Netewesazi û Çapemeniyê de" / "Hawar Magazi-

ne in the Context of Nation Building and Press Release" (Kurmanji)
☐ Mutlu Can (Author)
"Weşangerîya Kirmanckî/Zazakî ya Tirkîya" / "Kırmanji, / Zazaki Publishing in
Turkey" (Kirmanckî/Zazakî)
□ Ömer Faruk Yekdeş (Boğaziçi University Phd Student)
"Editorial Issues in Kurdish Theoretical Text Printing "/" Meseleyên Editorial di
We- şandina Deqên Teorîk "(in Turkish)
<ul><li>Ömer Faruk Yekdeş (Boğaziçi University Phd Student)</li></ul>
"Editorial Issues in Kurdish Theoretical Text Printing "/" Meseleyên Editorial di We-
şandina Deqên Teorîk "(in Turkish)

## FIKIRÎN, NIVÎSÎN Û WEŞANDINA BI KURDÎ

AZMUN, PIRSGIRÊK Û PÊSNIYAR

## KÜRTÇE DÜŞÜNMEK, YAZMAK VE YAYINLAMAK

DENEYİMLER, SORUNLAR VE ÖNERİLER

YER/CIH: İstanbul Bilgi Üniversitesi santralistanbul Kampüsü, E1 301 TARİH/TARİX: 08 Şubat 2020 SAAT/SAET: 14:00-18:00

### **PROGRAM / BERNAME**

14:00-14:30 Açılış / Destpêk

Bülent Bilmez (Bilgi Üniversitesi) İbrahim Gürbüz (İsmail Beşikçi Vakfı) Davut Özalp (Peywend Yayınları)

#### 14:30-16:00 I. OTURUM/RÛNIŞTIN Teorî bi Kurdî Xweş e / Teori Kürtçe Güzeldir

Moderatör: Ferzan Şêr

Remezan Alan (Yazar-Edebiyat Eleştirmeni): Tehliya di Xweşiyê de / Tatlıdaki Acı (Kurmancî)

Zülküf Ergün (Yazar-Mardin Artuklu Üniversitesi Öğretim Görevlisi): Kürtçede Teorik ve Bilimsel Kavram ve Terimlerin İnşasının Geçmişi ve Yöntemi Raborî û Rêbaza Çêkirina Têgeh û Termên Teorik û Zanistî di Kurdiyê de (Türkçe)

Fahriye Adsay (Araştırmacı-Yazar):

Wergera Deqên Zanistên Civakî di Kurdî de Kürtçede Sasyal Bilim Metinlerinin Çevirisi (Kurmancî)

#### 16:00-16:30 KAHVE ARASI/NAVBER

#### 16:30-18:00 II. OTURUM/RÜNIŞTIN Hawara Weşangeriya Kurdî / Kürt Yayıncılığının Çağrısı

Moderatör: Kübra Sağır

Ronayi Önen (Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Doktora Öğrencisi): Kovara Hawarê di Peywenda Netewesazî û Çapemeniyê de Ulus İnsası ve Basın Yayın Bağlamında Hawar Dergisi (Kurmanci)

#### Mutlu Can (Yazar):

Weşangeriya Kirmancki/Zazaki ya Tirkiya Türkiye'de Kırmancca/Zazaca Yayıncılık (Kirmancki/Zazaki)

Ömer Faruk Yekdeş (Boğaziçi Üniversitesi Doktora Öğrencisi): Kürtçe Teorik Metin Basımında Editoryal Meseleler Meseleyên Editoryal di Weşandina Degên Teorik de (Türkçe)









# 8. ISMAİL BEŞİKCİ FOUNDATION SEMINAR SERIES

"İsmail Beşikci Foundation Seminar Series" is a regular seminar series that has been taking place at our headquarters in Beyoğlu since the beginning of the foundation, and is planned periodically every month.

Comprehensive topics were discussed in the seminars attended by academics from disciplines such as history, politics, sociology and law, and both historical events and the current political and social debates were brought to the agenda. 12 academics who are experts in their fields made presentations on various topics such as human rights, constitution, democracy and especially Kurdish politics within the scope of the İsmail Beşikci Foundation Seminar Series. The seminar series made a significant contribution to increasing the number of visitors to the Foundation, attracted great attention from the audience.













## İsmail Beşikci Foundation Seminar Series

☐ İsmail Beşikci Foundation Seminar Series

"The Right to Peace as a Human Right" (12 January 2019)

Speaker: Dr. Kıvılcım Turanlı / Moderator: Evra Çetin

"Why Establishment Period Constitutionalism Matters?" (9 February 2019)

Speaker: Assoc. Dr. Murat Sevinç / Moderator: Dr. Berke Ozenc

" State of Emergency which will be at the Calendar of ECHR After 20 Years:

Turkey 2016-2018" (19 March 2019)

Speaker: Assoc. Dr. Kerem Altıparmak / Moderator: Att. Firat Aydinkaya

"Kurdish Politics and the March 31 Elections" (27 April 2019)

Speaker: Dr. Cuma Çiçek / Moderator: Mükrime Avci

"Catalonia Self-Determination and Democracy" (25 May 2019)

Speaker: Dr. Elçin Aktoprak / Moderator: Güllistan Yarkın

☐ "Conceptualising Cultural Diversity: The Role Of The Dominant Culture"

(29 June 2019)

Speaker: Dr. Prakash Shah / Moderator: Dr. Derya Bayir

Elçin Aktopi

























# 9. ART STUDIES IN THE FIELD OF KURDISH AND COLONIAL PERS PECTIVE IBV - KARGEH SEMINARS

The 2020 - 2021 Autumn / Winter Art Seminar Series held its first event in cooperation with the İsmail Beşikci Foundation and KARGEH on October 9, 2020, under the name of "Art Studies in the Field of Kurdish and Decolonial Perspective". When asked "why is there a need for a seminar series on this topic?" the organizers have responded that "to attempt the series of seminars that are aimed to be presented under this title is a challenge to a political-cultural question in the context of decolonial perspective in an environment where artworks of a stateless society are ignored". They aim to bring together art approaches from different fields with presentations of artists, academics and actors participating in the seminars, including their work, experiences and theoretical readings.

Through this series of seminars, it is also aimed to present a strong analysis with the interpretation of works and films by benefiting from the works of many artists who produce in the field of Kurdish art studies. You can watch and follow the 2020 - 2021 Autumn Winter Art Seminars Series from the social media accounts of the İsmail Beşikci Foundation and Kurdish History magazine.

### 2020 - 2021 Autumn Winter Art Seminar Series Program

"Art Studies and Decolonial Aesthetics in the Kurdish Field" (9 October 2020)

Speaker: Engin Sustam / Moderator: Bilal Ata Aktaş

"Kurdish Artists Today: Desolation and Open Space" (23 October 2020)

Speakers: Mahmut Celayir and Deniz Aktaş / Moderator: Şener Özmen

"Challenges and Perspectives Faced by Kurdish Artists in the Field of Kurdish Art

Today" (13 November 2020)

Speakers: Helin and Mehmet Ali Boran / Moderator: Selman Akil

"Şanoya Kurdi" / "Kurdish Theater" (20 November 2020)

Speakers: Berfin Zenderlioğlu and Aram Taştekin / Moderator: Nesibe Güneyli

# **10. HISTORY TALKS**

Organized in collaboration with Kültürhane and İsmail Beşikci Foundation in Mersin, "History Talks" was planned as a program series covering the 40-year historical period between 1878-1918 by Celâl Temel, Member of the Board of Trustees of İsmail Beşikci Foundation and Hüdai Morsümbül.

The first part of the "History Talks" program, which started on March 6, 2020, was "Armenian - Kurdish and Ottoman Relations in the Light of the Berlin Treaty of 1878". The program, which was started to be organized in Mersin Kültürhane, started to be broadcast online after a short time due to the pandemic. On April 28, 2020, the first live broadcast titled "Ubeydullah Nehri, First National Kurdish Resistance" took place.

The program series, whose last live broadcast was "The Kurdish Relocation of 1916" on 17th of November 2020, was performed in an approximately one-hour talk format, with a certain historical flow throughout the program. The entire program can be watched on the Mersin Kültürhane YouTube channel.



#### **HISTORY TALKS PROGRAM**

- 1. Armenian Kurdish and Ottoman Relations in the Light of the 1878 Treaty of Berlin (6 March 2020)
  - 2. Ubeydullah Nehri, First National Kurdish Resistance (28 April 2020)
  - 3. Modern Armenian Organizations (5th of May 2020)
  - 4. Hamidiye Regiments and Tribal School (12 May 2020)
  - 5. Committee of Union and Progress (19 May 2020)
- 6. II. Constitutional Monarchy: "Freedom", "Justice", "Musavvat", "Uhuvvet" (8 September 2020)
  - 7. The 1914 Bitlis Kurdish Uprising (22 September 2020)
  - 8. Ittihat Terakki and the Kurds in the First World War (6 October 2020)
  - 9. The Sarıkamış Defeat (20 October 2020)
  - 10. The Armenian Deportation of 1915 (3 November 2020)
  - 11. The Kurdish Deportation of 1916 (17 November 2020)



# 11. ISMAİL BEŞİKCİ FOUNDATION & PUBLICATIONS PANEL SERIES

### Alim û Medreseyên Kurdî (Kurdish Madrasas and Scholars)

Many writers, artists, students and press members showed interest in the conference held in the İsmail Beşikci Foundation Terrace Hall in cooperation with İsmail Beşikci Foundation and Avesta Publishing. Prof. Dr Avesta Publications Editor Abdullah Keskin moderated the conference where Kadri Yıldırım gave a presentation.

In his presentation, Kadri Yıldırım stated that Kurdish madrasahs play a very important role in Kurdish culture and historiography and that they are the material and spiritual homes of the Kurds. Yıldırım stated that in Kurdish madrasas, not only scientific sciences but also scientific education are provided.

In his presentation, Kadri Yıldırım said that Kurdish madrasahs play a very important

role in Kurdish culture and historiography and that they are the material and spiritual homes of the Kurds. Yıldırım stated that not only scientific sciences but also scientific education is given in Kurdish madrasas.

Yıldırım also stated that Ali Teremaxî, who prepared a Kurdish grammar book in Kurdish madrasas, Melê Xelîlê Sêrtî, the author of Nechu'l Enam, poets such as Mele Ehmedê Nalbend, who wrote poems in a very different style and many other writers and personalities grew out of Kurdish madrasas.

# KONFERANS

Âlim û Medreseyên Kurdî Kürt Medreseleri ve Âlimleri Kadri Yıldırım

30.03.2019, Şemî / Cumartesi 18.00

Cih/Yer: İBV Kuloğlu Mh. İstiklal Cd. Ayhan Işık sok. 21/1 Beyoğlu





Grûba Xebate ya Vateyî û Destpêkerdiş Ra Heta Ewro Derheqê Edebîyatê Kirmanckî (On Vate Study Group and Zazaki Literature from Past to Present)

In collaboration with İsmail Beşikci Foundation and Vate Publishing, a Zazaki panel was held with writer and linguist Mehemed Malmîsanij and author Denîz Gunduz, moderated by Şadê Agon. At the panel, Malmîsanij made a presentation about "Grûba Xebate ya Vateyî" (Vate Working Group). Denîz Gunduz spoke on Zaza Literature from past to present.

# Birqên Direxşan (Illuminations)

The translation book of Ergin Sertem, who translated Arthur Rimbaud's book "Illuminations" into Kurdish with the name "Birqên Direx-şan", was published by Avesta Publishing. The book's conversation and the signature day was held on April 7, 2019, at the İsmail Beşikci Foundation.

### Ronayî Önen, Di Kovara Hawarê de Ziman ûnetewesazî (Language and Nation Building in Hawar Magazine)

With the participation of writer and academic Ronayî Önen, a talk titled "Language and Nation Building in Hawar Magazine" was held under the moderation of Serdar Şengül. After the interview, Önen signed her book Di Kovara Hawarê de Ziman û netewesazî (Language and Nation Building in Hawar Magazine) published by Peywend Publications for the readers.









#### An Endless Conquest: The Conversion Process of Upper Mesopotamia

Researcher and writer Ahmet Yükselen's panel on "AN ENDLESS CONQUEST: The Process of Conquest of Upper Mesopotamia (Cezire)", which is also the title of the book published by Aryen Publishing, and the early period of Upper Mesopotamia, according to Arabic sources, the political-religious history and the conquest of Upper Mesopotamia by the Muslim warriors during the Caliph Omar period were discussed. The panel, moderated by Dilek Yavaş, took place on the 6th of July 2019, at the İsmail Beşikci Foundation Terrace Hall.

#### Shahîn Bekir Soreklî: Gotûbêj – Hevdîtin – Îmze

An event of conversation and signature day was organized with the Kurdish writer and poet Shahîn Bekir Soreklî on September 7, 2019, with the partnership of İsmail

Beşikci Foundation and Chalak Events. In the event, moderated by writer Salih Kevirbirî, Shahîn Bekir Soreklî writer and poet, read his poems by telling about his life experiences to the audience. The event was held in Kurdish and at the end of the conversation, Soreklî signed his latest two books published for his readers.



#### **Amedspor: Chaos and Resistance**

The event of Author Talk and Book Signing of Ali Fikri Işık's last book titled "Amedspor: Chaos and Resistance" published in Avesta Publications was held on the 21st of September 2019. Moderated by Hamid Omerî, the event took place in İsmail Beşikci Foundation Terrace Hall.

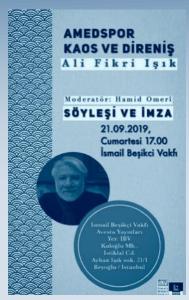
#### **Bitlis and Its People with Narratives of Travellers**

In the panel titled "Bitlis and Its People with Narratives of Travellers", Baran Zeydanlıoğlu's articles on the history of Bitlis and its sovereigns were discussed. In the event held at İsmail Beşikci Foundation Terrace Hall on Saturday 2nd of November 2019, many events emerging from the book "Bitlis and Its People with Narratives of Travellers" were discussed by mentioning the demography, beliefs, architecture and sociology of Bitlis and its environment, along with the questions of "What have some Eastern and Western travellers, who passed through Bitlis and its vicinity, written about the region in the last millennium and what kind of notes did they take?", "What did they observe and tell?".

## City Regains its Lost Memory: The History of Hasankeyf Written 600 Years Ago

On the 9th of November 2019, a panel titled "A City Becomes a Lost Memory: History of Hasankeyf Written 600 Years Ago" was held at İsmail Beşikci Foundation Terrace Hall, moderated by Süleyman Çelik and attended by researcher/writer Yusuf Baluken.

An independent academic Yusuf Baluken, who has completed his doctorate in the field of Hasankeyf Eyyubis, covers the history of the city of Hasankeyf, which will disappear shortly in the waters of the Ilisu Dam Lake, by critising the work in Arabic called Nüzhetu'n-Nâzır and Râhetu'l-Hâtır, the only copy of which is in the Royal Library of Vienna. This study, published by Nûbihar Publications, to which Baluken







made additions to many documents concerning the history of Hasankeyf, is expected to serve as an encyclopedic source on the history of the city.

#### A Kurdish Revolutionary: Niyazi Usta

Author Ruşen Arslan described Tailor Niyazi Usta, the third generation of tailors with four generations of masters, journeymen and apprentices, in his book "A Kurdish Revolutionist: Niyazi Usta". The conversation and signature day focused on Niyazi Usta, whose anecdotes he likes to include in his speeches and writings, by Kurdish politicians and writers, took place on December 7, 2019, at the İsmail Beşikci Foundation Terrace Hall, moderated by Sırrı Özbek.

## Ghost on the Ship: The Establishment of Kurdishness and Turkishness in Turkish Cinema

Sebahattin Şen, the author of the book

"Ghost on the Ship: The Establishment of Kurdishness and Turkishness in Turkish Cinema" published by Metis Publishing in 2019, was the guest of İsmail Beşikci Foundation

on January 4, 2020, in the event of an Author Talk and Book Signing. In the conversation moderated by Güllistan Yarkın, Şen had the opportunity to share with the participants the preparation process of his book, which brought both the partial changes and fixed cliches to the attention of the reader as the Kurdish images in Turkish cinema progressed through the history of the Kurdish images in Turkish cinema, benefiting from the background of the Orientalism and Colonialism literature.

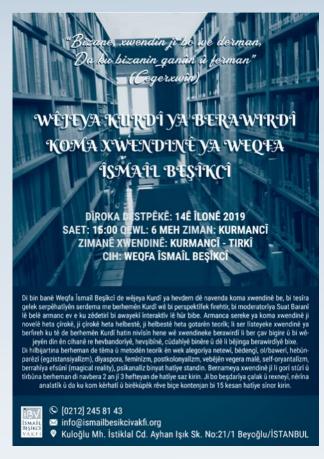




### 12. READING GROUPS 2019

#### Comparative Kurdish Literature - İsmail Beşikci Foundation Reading Group 2019

The reading group, in which the modern Kurdish literature is planned to be the centre, aimed to examine Kurdish works interactively with a broad perspective moderated by Suat Baran. The main purpose of the reading group is to make a comparative reading of Kurdish works, their interactions with other languages' literature, their similarities and differences, through a wide range of reading lists from novel to story, from story to poem, poetry to theoretical articles. The works have been chosen by considering the themes and theoretical concepts such as national allegory, silence, religion/belief, existentialism, di-



aspora, feminism, postcolonialism, homecoming narratives, self-orientalism, magical realism, psychoanalysis. The reading program was planned for six months, with an interval of two or three weeks depending on the intensity and content of the works. The reading group, which started at the İsmail Beşikci Foundation on September 14, 2019, have continued until the spring term of 2020. The quota of the reading group was limited to 15 people to provide active participation and an appropriate discussion environment. The language of the reading group was Kurmanji, the reading language determined as Kurmanji and Turkish.

#### Comparative Kurdish Literature - İsmail Beşikci Foundation Reading Group 2020

The reading group, which is planned to be in the centre of modern Kurdish Literature, aimed to examine Kurdish works interactively with a broad perspective under the moderation of Suat Baran as in 2019.

Works; National allegory, silence, religion/belief, existentialism, diaspora, feminism, postcolonialism, narratives on returning home, self-orientalism, magical realism, and psychoanalysis. The reading program was been scheduled for eleven weeks, every Saturday from 7 March to 16 May 2020. The quota of the reading group is limited to 15 people to provide active participation and an appropriate discussion environment.



While the language of the reading group was Kurmanji, the reading language was determined as Kurmanji and Turkish. However, the program was cancelled due to the pandemic.

## 13. COLLABORATIONS & NETWORKS

#### Language Rights Monitoring, Documentation and Reporting Network (DHİBRA)

As İsmail Beşikçi Foundation, we have been among the components of the Language Rights Monitoring Documentation and Reporting Network (DHİBRA), which came together in the last months of 2019. The first joint event we organized with DHİBRA was the occasion of celebration for the International Mother Language Day on the 21st of February.

It aimed to raise awareness about the status of the language in Turkey by creating a text which brought together more than 40 civil society component. In this context, there has been opening text in the Ubikhs language that no one speaks in Turkey. After the joint declaration, translated into 22 languages, was read in Turkish, Abaza (Abkhazian - Apsua Dialect), Adyghe (West), Adyghe (East), Arabic, Albanian, Western Armenian, Georgian, Hamshen, Kurmanji, Laz, Greek, and Zaza were voiced with one sentence.

Another noteworthy event that took place in cooperation with DHİBRA was the "Linguistic Plurality and Language Rights" workshop held on 18 - 19 and 25 - 26 July 2020.

The workshop brought together academics and expert researchers on linguistic plurality and in which very fruitful discussions held can be followed at the YouTube channel of "Cultures in Turkey".

#### Beyoğlu City Council

"Beyoğlu Local Civil Collobration Centre" is an initiative started in July 2004 to ensure that non-governmental organizations work actively in Beyoğlu together with the local government. The starting point of the initiative is to ensure that NGOs act



together by getting to know each other and local government and NGOs perform their activities by supporting each other. İsmail Beşikci Foundation has been a component of the Beyoğlu City Council since 2019.







Dr. Ekrem Onen

Seîd Veroj







## 14. İSMAİL BEŞİKCİ FOUNDATION DİYARBAKIR REPRESENTATION

The İsmail Beşikci Foundation Diyarbakır Representation was opened in Diyarbakır in 2014. The representative office established in Diyarbakır to operate in line with our mission continues its activities in a property that's ownership belongs to our Foundation.

Diyarbakır Canip Yıldırım Library, consisting of the books of Canip Yıldırım, is located in the Representation. Our Diyarbakır Representation continued its activities in 2019 with various conferences and panels. Due to the pandemic in 2020, activities of the Representation and the Istanbul headquarter were jointly held online.

In 2020, large storage was rented for our publications. The Diyarbakır Representation Office plays a very important role in the distribution of the network whereas, the publication of İBV Publications is carried out in Istanbul.

#### Conferences

☐ Di Salvegera 73an de Komara Kurdistan Li Mahabadê (20 January 2019) (The Republic of Mahabad Kurdistan on its 73rd Anniversary)

Speakers:

M. Emin Aslan

Fuad Önen

Mesud Tek

Hanifi Turan

Moderator: Seîd Veroj

☐ Di Salvegera 121. a Rojnameya Kurdistanê de Rewşa Medya û Çapemenîya Kurd (27 April 2019)

(The Status of the Kurdish Press on the 121st Anniversary of the Kurdistan Newspaper)

Beşdarvan:

Dr. Megded Sapan (Zankoya Selahedîn)

Dr. Fuad Elî (Zankoya Silêmanî)

Dr. Ekrem Onen Ednan Yusif (Zankoya Duhokê) Ubeyd Suphî Rewan Nihêlî Moderator: Seîd Veroj ☐ Di 30emîn Salvegere Şehîdkirina Dr. Qasimlo da, Kesayetîya wî Tevgera Azadîxwa- za Kurdistana Rojhelat (09 June 2019) (On the 30th Anniversary of Dr Kasımlo's Martyrdom, his Personality and the Freedom Movement in Western Kurdistan) Speakers: İsmail Beşikci M. Saleh Qadirî Mesud Tek İbrahîm Guçlu Moderator: Seîd Veroj Panels: ☐ Neteweperwerî çi ye û ne çi ye? (13 January 2019) (What is Nationalism and what is not?) Speaker: Mustafa Zengin ☐ Pre and Post 1925 Movement (10 February 2019) Speaker: Ruşen Arslan ☐ Vatiş û Eşnawitiş – Kitaba Vîr û Warê Ma Sero (03 March 2019) Word and Hearing - On the book of Our Memory and Our Homeland Speaker: Seîd Veroi ☐ Aktorên Modernbûna Fikrî û Edebî ya Kurdan (24 March 2019) (Actors of the Intellectual and Literary Modernization of the Kurds) Speaker: Remezan Alan ☐ Îslam û Sîyasetname (07 April 2019) (Islam and Politics)

	Speaker: Abdurahman Can
	☐ Child Psychology and Mother Tongue (18 May 2019)
	Speaker: Eser Karayel
	☐ Rojnameya Serbestî û Mewlanzade Rifat (29 September 2019)
	(Serbestî Magazine ve Mevlanzade Rıfat)
	Speaker: Seîd Veroj
	☐ The Kurdish Deportation of 1916 During the First World War (03 October
2	019)
	Speaker: Celal Temel
	☐ Media Neteweyî û Gotara Medya Kurd (26 October 2019)
	(The Discourse of the National Media and the Kurdish Media)
	Speaker: M. Salih Bedirxan
	☐ Tarîx û Nasnameyê Zazayan Sero Muneqeşeyî û Bingeyê Înan (2 November
2	019) (Discussions Regarding the History and Identity of Zazas and the Basics of
T	hese Discussions)
	Speaker: Dr. Yusuf Baluken
	☐ Piştî 100 Salan Nirxandinek Li Ser Kovara Jînê (09 November 2019)
	(A Look at Jîn Magazine 100 Years Later)
	Speaker: Seîd Veroj Ji Perspektîfa Bizavên Edebî yên Îranî ve Xwendinek li Ser
	☐ Edebîyata Kurdî ya Klasîk (Hetê Perspektîfa Bizavanê Edebî yê Îranî ra Wen-
d	inêke Edebîyatê Kurdî yê Klasîkî Sero) (07 December 2019)
	(A Reading on Classical Kurdish Literature in Perspective of Iranian Literary Mo-
V	ements)
	Speaker: Prof. Dr. Abdurrahman Adak
	•
	☐ Ezmûna Neteweperwerîya Kurd Ligel Femînîzmê (22 December 2019)
	(The Test of Kurdish Nationalism with Feminism)
	Speaker: Mustafa Zengin

#### Talks:

□ Is There a Kurdish Contemporary Art? (05 January 2019)

Speaker: Şener Özmen

□ I am Ashamed of Being a Jurist (9 February 2019)

Speakers: Şerafettin Kaya & Ruşen Arslan
(Documentary film Presentation)

□ The 1925 Movement and the Shooter Novel (17 February 2019)

Speaker: Metin Aktaş

□ Şeyh Said Kâtibi Fehmiyê Bîlal (5 Mayıs 2019)

#### **Book Signings:**

Speaker: Amed Tîgrîs

İsmail Beşikci (4-5-6 October 2019)

Ruşen Arslan (2 October 2019)

Celal Temel (5-6 October 2019)

Nezir Cibo (29 September 2019)

Seîd Veroj (02 October 2019)

Gencettin Öner (28 September 2019)

Bahoz Şavata (05 October 2019)

Müslüm Üzülmez (28 September 2019)



# 15. HUMAN RESOURCES MANAGEMENT AND EMPLOYEE POLICIES (2020)

#### **Principles Regarding Human Resources Management**

Employee Policies of İsmail Beşikci Foundation is based on the fundamental principles of respect for human rights, protection of the rights of employees and prevention of any loss of the rights. While creating an employee policies document, the Foundation also takes the opinions and suggestions of its employees based on democratic and participatory principles. The employee policies document prepared in this direction, with the participation of the employees and are against all kinds of discrimination paying regard to gender, in line with the corporate needs and adopts a human resources policy.

İsmail Beşikci Foundation has the responsibility of being an exemplary practitioner to spread this understanding.

#### 1. General Principles

- **1.1.** It adopts a Policies on Rights of the Employee Rights that respects International Labor Standards.
- **1.2.** It is against all kinds of discrimination. It prohibits discriminatory language and approaches in recruitment and job interviews. It takes necessary measures against all kinds of discrimination. It provides that its employees act in line with this basic principle.
- **1.3.** The measures are taken to protect employees against in-house physical, mental and emotional abuse. It takes preventive measures for all kinds of mobbing and gives the necessary information against mobbing in recruiting its employees. The management body takes side by the employees against the possibility of mobbing.
- **1.4.** İsmail Beşikci Foundation stands for the personal and professional development of employees as a basic principle. Regular meetings are held with the employees every week. Reports are regularly submitted to the Board of Directors. Employees requests, complaints and suggestions are received.
- **1.5.** As the İsmail Beşikci Foundation follows transparent and participatory policies in defining the positions for the employees and creating salary policies and the foundation management and employees are also aware of the work and salary information of each employee.

#### 2. Recruitment and Dismissal

- **2.1.** All employees are treated fairly in terms of their rights and are provided to participate in training and development programs to increase their knowledge, skills and competencies.
- **2.2.**The Foundation provides people with equal opportunities under equal conditions. In case of conflict of interest, it follows the policies that do not allow this and takes preventive measures to prevent any likely conflict of interest. In cases of conflict of interest, it excludes the relevant persons from the process.
- **2.3.** All recruitments are completed according to the needs determined after a correct and effective planning process.
- **2.4.** Depending on the nature of the vacancy available, Ismail Beşikci Foundation management advertise the vacancy.
- **2.5.** All recruitments are processed according to the needs determined as a result of a correct and effective planning process.
- **2.6.** If the employees leave the job of their own free will, the general coordinator conducts the dismissal interview and reports to the management body.
- **2.7.** Dismissal of an employee is always the last option for the İsmail Beşikci Foundation. In this context, dismissals for economic reasons is conducted by the board determined by the Chairman of the Board, the treasurer and the general coordinator and a representative determined among the employees based on the principles.
  - **2.8.** All employees must have a valid contract.
- **2.9.** Detailed job descriptions must be prepared for all positions. Job descriptions should cover the content of the work, the degree of responsibility, and the responsibility of making decisions for the employees to perform their jobs effectively.
- **2.10.** A plan for starting work should be considered for the employees who will move to a new position, promoted or return to a job after a long leave (such as maternity leave or research-travel leave).
- **2.11.** The recruitment criteria are determined in writing and must be followed. All recruitment processes must be defined by procedures.
- **2.12.** In the case of a promotion, decisions are made according to the characteristics and performance of the employee.

#### 3. Wage Policies

**3.1.** İsmail Beşikci Foundation rearranges the salaries of the employees monthly when it deems it necessary, as per the economic conditions, in a way that does not

violate the acquis rights.

- **3.2.** Increases are reflected in the salaries inappropriate periods with the decision of the board of directors as much as the budget allows. «Annual net increase» is calculated by adding the starting salary before completing 1 year to a «monthly normal increase» which is the increased salary after completing 1 year.
  - **3.3.** The principle of equal pay for equal work is put into practice as much as possible.
- **3.4.** İsmail Beşikci Foundation fully pays SSK (social security) premiums and taxes of all its employees. Full-time employees are paid within the first five working days of the month.
- **3.5.** In the İsmail Beşikci Foundation, salaries can never be reduced to a level that cannot meet the minimum living standards. In case of possible difficulties arising from the financial condition of the institution and therefore extraordinary restrictions imposed on the increases in salaries, the equality among the employees and the subsistence status of the lowest wage earners are carefully protected.
- **3.6.** Increases are presented to the Board of Directors with the recommendation of the Resource Development and General Coordinator and with the acceptance of the employee. It is approved by the Board of Directors.
- **3.7.**Employees annual leave periods and maternity leaves are respected. General procedures are applied on public holidays.
- **3.8.** The employees are given a 2-month trial period starting from their first employment date.

#### **OUR BANK ACCOUNT NUMBERS:**

#### **ZİRAAT BANKASI TL HESABI:**

TR58 0001 0004 5658 8098 7650 01

#### **ZİRAAT BANKASI EURO HESABI:**

TR73 0001 0004 5658 8098 7650 22 Swift Kodu: TCZBTR2A

#### **ZİRAAT BANKASI USD HESABI:**

TR31 0001 0004 5658 8098 7650 02 Swift Kodu: TCZBTR2A

#### **ZİRAAT BANKASI STERLİN HESABI:**

456 - 58809876 - 5008 TR63 0001 0004 5658 8098 7650 08

#### **ZİRAAT BANKASI SEK HESABI:**

456 - 58809876 - 5013 TR25 0001 0004 5658 8098 7650 13

				-	kürt.	rmandel	irt Tari	Kürt'	rihi Ki	t Tarih
7		T.			Simple of the direct peak begins have filter to read popular beautiful to read your interesting	Cough Par Base	Ref Minler		A CONTROL OF THE ACT O	R HANIMIN WILLAM
	<b>KUFT TƏFINI</b> DE ANLI YAYIN onu: 40. Sayıyı Çı Kürt Tarihi De Haziran Salı / Sa	ISI RİSİ rken 1:00		CANLI YA  K  Modernizm, Sinemanın I  21 Temmuz 202	DEROISI N SERİSİ rma ve Etik: rbakır Hali ılı, Saat: 21:00	K0	MINION 916 IEHCIRI	CALISMALARI Baree Augustidi t	MASSAN	LARSIR OCADILIS  LA TRUE  59-84
Mesut Yeğen	Rough Malya Benglasuka	Omer F. Y	<sub>29</sub> Bahar Şin İMAİL BEŞİKÇ	KFI	in Stabut Al	4. İz	i r a r t	a Weens CIZO	MAİL BEŞİKÇİ MZA GÜ	KEL
Alle.	II IX I	Marian Rose			SMAIL BEŞİKÇİ VAKFI	To a	06-14 Nis Stand No:	2019 613	No.	(e)
	<b>**</b>			İSMAİL BEŞİKCİ FOUNDATION					California de la califo	KITAF
IMZA	J VARFI ÜNÜ		BÜNÜ						Visi 	According to the control of the cont
Kirth Tan Tan Al-	W III	IBV	Ha And State of the State of th	AN	NIII	AL	110	) N	AKADEMIYA ISA PAYÎZ 202 19-28 BERFANBAR 2020/2-9 ARÎX AXÎVER BI 142-2020 Miser Profession Mis	BESTIKCI O2.1 ANDHA PASH 2021)
				REPORT					13,2020 Selveus Kart See S. 10,2022 Herea Selena 103,2022 Herea Selena 103,2021 Neueric Relection (IA 103,2021 Neueric Relection (IA 103,2021 Neueric Air- 103,2021 Neueric Air- 103,2021 Neueric Air- 103,2021 Neueric Neueri	with plan Description (2004) Global Description Assets recorded by the plan of the State recorded by the plan of the State recorded by the plan of the State the State of the State of the State the State of the State of the State than Technical Contract than Technical Contract to the State of the State of the State than Technical Contract to the State of the State of the State than Technical Contract than State of the State of the State than Technical Contract than State of the State of the State than State of the State of the State than State of the State of the State of the State than State of the State of the State of the State than State of the State of the State of the State than State of the State of the State of the State than State of the State of the State of the State than State of the State of the State of the State of the State than State of the State o
A N				01.0 31.1	01.2 L2.2	019	11 11 11	The state of the s	WEST TO THE TOTAL PROPERTY OF THE TOTAL PROP	Salteckovsk og strederide © Predsinde Resperate Primathodovski
				ya Di 19-20 îld	lloga C:	aka Siv	PE	WAN-T		rinci
Emma berg		Accident	an Aan		12 mil hete 29 mil motovnire dihamat minis 6 a min mil di hamil dahari na dani ya sertekanini ya ni na fani ya sertekanini ya ni na ferna sertekani i yanile arin sendana malipera me bil SMEL SERIT V.3	S		DOKIC	A BURS	
I name	Recep Ards		at Villad		C-18 year amounts state Collection deproclete fluor constanced amountains' in happears families 10.07.202 in happears families partial (client Malayrea) collection (client families collection) and c	345c	İSMALL BEŞİKCİ VAK FI	vw.ismailbesikciv	.org 1 N	2021